

FS 94

**STIHL**



2 - 40 Manual de instrucciones  
40 - 80 Instruções de serviço



## Índice










1	Notas relativas a este manual de instrucciones.....	2
2	Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo.....	2
3	Combinaciones permitidas de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte.....	11
4	Herramientas de acople permitidas.....	12
5	Montar la empuñadura doble.....	12
6	Montar el asidero tubular cerrado.....	14
7	Montar la argolla de porte.....	16
8	Montar el protector.....	17
9	Montar la herramienta de corte.....	18
10	Combustible.....	21
11	Repostar combustible.....	22
12	Ponerse el cinturón de porte.....	22
13	Equilibrar la máquina.....	24
14	Arrancar / parar el motor.....	25
15	Transporte de la máquina.....	28
16	Indicaciones para el servicio.....	29
17	Limpiar el filtro de aire.....	29
18	Ajustar el carburador.....	30
19	Bujía.....	30
20	Lubricar el engranaje.....	31
21	Guardar la máquina.....	31
22	Afilar herramientas de corte de metal.....	32
23	Mantenimiento del cabezal de corte.....	32
24	Comprobación y mantenimiento por el usuario.....	33
25	Comprobación y mantenimiento por el distribuidor especializado.....	33
26	Instrucciones de mantenimiento y conservación.....	34
27	Minimizar el desgaste y evitar daños.....	36
28	Componentes importantes.....	37
29	Datos técnicos.....	37
30	Indicaciones para la reparación.....	39
31	Gestión de residuos.....	39
32	Declaración de conformidad UE.....	39
33	Declaración de conformidad UKCA.....	40
34	Direcciones.....	40

## 1 Notas relativas a este manual de instrucciones

### 1.1 Símbolos gráficos

Los símbolos gráficos existentes en la máquina están explicados en este manual de instrucciones.

En función de la máquina y el equipamiento, pueden existir los siguientes símbolos gráficos en la máquina.

-  Depósito de combustible; mezcla de combustible compuesta por gasolina y aceite de motor
-  Accionar la válvula de descompresión
-  Bomba manual de combustible
-  Bomba manual de combustible
-  Accionar la bomba manual de combustible
-  Tubo de grasa
-  Conducción del aire de admisión: servicio de verano
-  Conducción del aire de admisión: servicio de invierno
-  Calefacción de empuñadura

### 1.2 Marcación de párrafos de texto

 **ADVERTENCIA**

Advertencia de peligro de accidente y riesgo de lesiones para personas y de daños materiales graves.

**INDICACIÓN**


Advertencia de daños de la máquina o de diferentes componentes.

### 1.3 Perfeccionamiento técnico

STIHL trabaja permanentemente en el perfeccionamiento de todas las máquinas y dispositivos; por ello, nos reservamos los derechos relativos a las modificaciones del volumen de suministro en la forma, técnica y equipamiento.

De los datos e ilustraciones de este manual de instrucciones no se pueden deducir por lo tanto derechos a reclamar.

## 2 Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo

-  Será necesario observar medidas de seguridad especiales al trabajar con esta máquina a motor porque la herramienta de corte trabaja a un

número de revoluciones muy elevado.



Antes de ponerla en servicio por primera vez, hay que leer con atención el manual de instrucciones completo y guardarlo después en un lugar seguro para posteriores consultas. La inobservancia del manual de instrucciones puede tener consecuencias mortales.

Observar las normas de seguridad del país, p. ej., de las asociaciones profesionales del sector, organismos sociales y autoridades competentes en materia de prevención de accidentes en el trabajo y de otro tipo.

Al trabajar por primera vez con esta máquina, dejar que el vendedor o un experto le muestre cómo se maneja con seguridad o participar en un cursillo especializado.

Los menores de edad no deberán trabajar con esta máquina a motor – a excepción de jóvenes de más de 16 años que estén aprendiendo bajo la tutela de un instructor.

No dejar que se acerquen niños, animales ni espectadores.

Si la máquina no se utiliza, se deberá colocar de forma que nadie corra peligro. La máquina deberá ser inaccesible para personas ajenas.

El usuario es el responsable de los accidentes o peligros que afecten a otras personas o sus propiedades.

Prestar o alquilar esta máquina únicamente a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo y entregarles siempre también el manual de instrucciones.

El uso de máquinas a motor que emitan ruidos puede estar limitado temporalmente por disposiciones nacionales o locales.

Para trabajar con esta máquina a motor, se deberá estar descansado, sentirse bien y estar en buenas condiciones.

Quien, por motivos de salud, no pueda realizar esfuerzos, debería consultar con su médico si puede trabajar con una máquina a motor.

Solo para implantados con marcapasos: el sistema de encendido de esta máquina genera un campo electromagnético muy pequeño. No se puede descartar por completo que influya en algunos tipos de marcapasos. Para evitar riesgos sanitarios, STIHL recomienda que consulte a su médico y al fabricante del marcapasos.

No se debe trabajar con esta máquina a motor tras la ingesta de bebidas alcohólicas, medicamentos que disminuyan la capacidad de reacción o de drogas.

Emplear la máquina a motor – en función de las herramientas de corte asignadas – únicamente para segar hierba así como para cortar hierba silvestre, arbustos, maleza, arbolitos o similares.

No se deberá utilizar la máquina para otros fines, **¡peligro de accidente!**

Acoplar únicamente herramientas de corte o accesorios autorizados por STIHL para esta máquina a motor o piezas técnicamente equivalentes. En caso de dudas al respecto, acudir a un distribuidor especializado. Emplear solo herramientas o accesorios de alta calidad. De lo contrario, existe el peligro de accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear herramientas y accesorios originales STIHL. Sus características se ajustan de forma óptima al producto y las exigencias del usuario.

No realizar modificaciones en la máquina ya que eso podría afectar a la seguridad. STIHL renuncia a cualquier responsabilidad por daños personales y materiales que se produzcan al emplear accesorios no autorizados.

El protector de la máquina no puede proteger al usuario contra todos los objetos (piedras, cristal, alambre, etc.) que puedan salir despedidos de la herramienta de corte. Estos objetos pueden rebotar en algún lugar y golpear al usuario.

No emplear hidrolimpiadoras de alta presión para limpiar la máquina. El chorro de agua duro puede dañar las piezas de la máquina.

## 2.1 Ropa y equipo

Utilizar la ropa y el equipo reglamentarios.



La ropa deberá ser apropiada y no estorbar. Utilizar ropa ceñida: traje combinado, sin bata de trabajo.

No ponerse ropa que se pueda enganchar en la madera, arbustos o piezas de la máquina que estén en movimiento. Tampoco bufandas, corbatas ni artículos de joyería. Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.



Utilizar botas protectoras con suelas adherentes, a prueba de resbalamiento y con puntera de acero.

Solo en el caso de utilizar cabezales de corte, se admiten como alternativa zapatos resistentes con suelas adherentes a prueba de resbalamiento.



### ADVERTENCIA



Para reducir el peligro de lesiones oculares, utilizar unas gafas protectoras ceñidas según la norma EN 166. Prestar atención a que las gafas protectoras estén bien puestas.

Ponerse un protector para la cara y prestar atención a que asiente correctamente. El protector para la cara no es suficiente para proteger los ojos.

Utilizar un protector acústico "personal", p. ej., protectores de oídos.

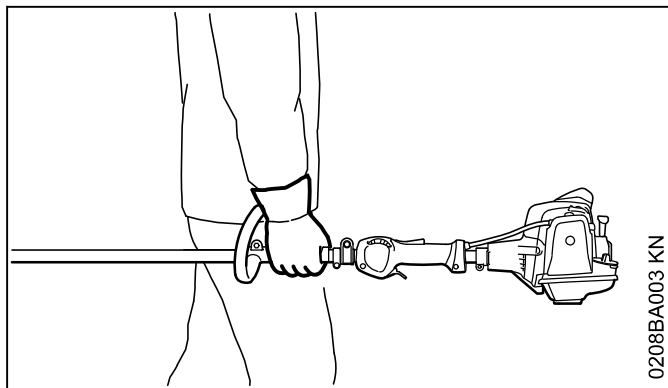
Llevar casco protector al realizar trabajos de aclareo forestal con maleza alta y si hay peligro de que caigan objetos.



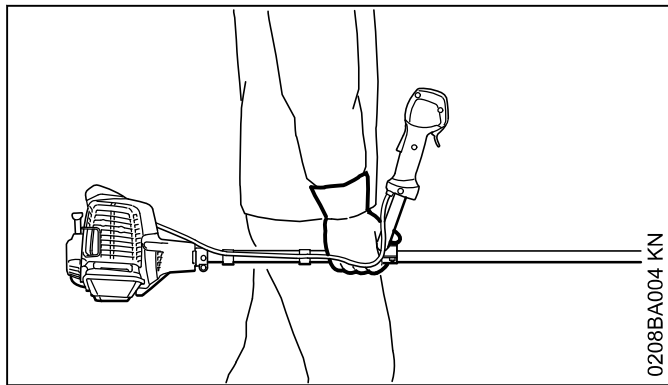
Llevar guantes de trabajo robustos de material resistente (p. ej. de cuero).

STIHL ofrece una extensa gama de equipamiento de protección personal.

## 2.2 Transporte de la máquina



0208BA003 KN



0208BA004 KN

Parar siempre el motor.

Llevar la máquina colgada del cinturón o equilibrada por el vástago.

Asegurar la herramienta de corte de metal contra el contacto con un protector para el transporte, aunque se trate de distancias cortas – véase también "Transportar la máquina".



No tocar piezas calientes de la máquina ni el engranaje – ¡peligro de quemaduras!

En vehículos: asegurar la máquina para que no vuelque, no se dañe ni se derrame combustible.

## 2.3 Repostaje



**La gasolina es altamente inflamable:** mantener la distancia a cualquier llama, no derramar combustible y no fumar.

Parar el motor antes de repostar.

No repostar mientras el motor está aún caliente: el combustible puede rebosar ¡peligro de incendio!

Abrir con cuidado el cierre del depósito para que se reduzca lentamente la presión existente y no salga combustible despedido.

Repostar en lugares bien ventilados. Si se derrama combustible, limpiar la máquina inmediatamente prestando atención a que la ropa no se moje con combustible; si fuera necesario, cambiársela inmediatamente.



Después de repostar, apretar el cierre roscado del depósito lo más firmemente posible.

Así se reduce el riesgo de que se afloje el cierre del depósito por las vibraciones del motor y que salga combustible.

Fijarse en que no haya fugas y no arrancar el motor si sale combustible, ¡peligro de muerte por quemaduras!


## 2.4 Antes de arrancar

Comprobar que el estado de la máquina reúna las condiciones de seguridad y tener en cuenta los capítulos correspondientes del manual de instrucciones:

- Comprobar la estanqueidad del sistema de combustible, especialmente las piezas visibles como p. ej. el cierre del depósito, las uniones de tubos flexibles, la bomba manual de combustible (sólo en caso de máquinas equipadas con bomba manual de combustible). En caso



de fugas o daños, no arrancar el motor, **¡peligro de incendio!** Antes de poner en marcha la máquina, acudir a un distribuidor especializado para su reparación

- La combinación de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte deberá estar permitida y todas las piezas deberán estar correctamente montadas
- El pulsador de arranque/cursor del mando unificado se tiene que poder accionar con facilidad
- El botón giratorio para el gas de arranque, el bloqueo del acelerador, el acelerador y la rueda de ajuste se deberán mover con suavidad – el acelerador debe volver automáticamente a la posición de ralentí por fuerza elástica. Al oprimir simultáneamente el bloqueo del acelerador y el acelerador, el botón giratorio para el gas de arranque tiene que volver automáticamente de la posición  a la posición de funcionamiento **I** por fuerza elástica
- Comprobar que el enchufe del cable de encendido esté firme. Si está flojo, pueden producirse chispas que inflamen la mezcla de combustible y aire que salga, **¡peligro de incendio!**
- Herramienta de corte o herramienta de aco- ple: montaje correcto, asiento firme y estado perfecto
- Comprobar los dispositivos de protección (p. ej. el protector de la herramienta de corte, plato de rodadura) en cuanto a daños o bien desgaste. Renovar las piezas que estén dañadas. No utilizar la máquina con el protector dañado o con el plato de rodadura desgastado (si el rotulado y las flechas ya no son visibles)
- No modificar los dispositivos de mando ni los de seguridad
- Las empuñaduras tienen que estar limpias y secas, libres de aceite y suciedad; esto es importante para manejar la máquina de forma segura
- Ajustar el cinturón de porte y la(s) empuñadura(s) con arreglo a la estatura. Tener en cuenta para ello los capítulos "Ponerse el cinturón de porte" y "Equilibrar la máquina".

La máquina solo se deberá utilizar si cumple las condiciones de seguridad para el trabajo, **¡peligro de accidente!**

En caso de emergencia al utilizar cinturones de porte: practicar cómo depositar rápidamente la máquina. Al practicar, no tirar la máquina al suelo para evitar que se dañe.

## 2.5 Arrancar el motor

Al menos a 3 m del lugar donde se ha repostado y nunca en lugares cerrados.

Hacerlo solo sobre terreno llano, adoptar una postura estable y segura, sujetar la máquina a motor de forma segura; la herramienta de corte no deberá tocar objeto alguno ni el suelo, ya que puede empezar a girar al arrancar.

El manejo de la máquina lo efectúa una sola persona – no tolerar la presencia de otras personas en un círculo de 15 m – tampoco durante el arranque – **¡peligro de lesiones!** por objetos des- pedidos



Evitar el contacto con la herramienta de corte – **¡peligro de lesiones!**



No arrancar el motor con la máquina suspendida de la mano, hacerlo tal como se describe en el manual de instrucciones. La herramienta de corte sigue funcionando todavía un momento tras soltar el acelerador: **¡efecto de inercia!**

Comprobar el ralentí: la herramienta de corte debe estar parada en ralentí – con el acelerador en reposo.

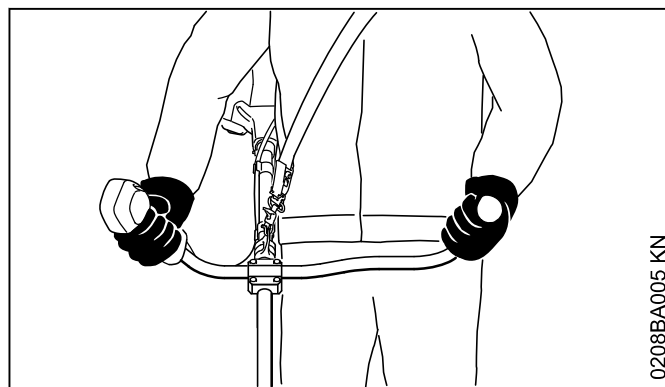
Mantener apartados materiales fácilmente infla- mables (p. ej. virutas de madera, cortezas de árbol, hierba seca, combustible) de la corriente caliente de gases de escape y de la superficie caliente del silenciador, **¡peligro de incendio!**

## 2.6 Sujetar y manejar la máquina

Agarrar siempre la máquina por las empuñadu- ras con ambas manos.

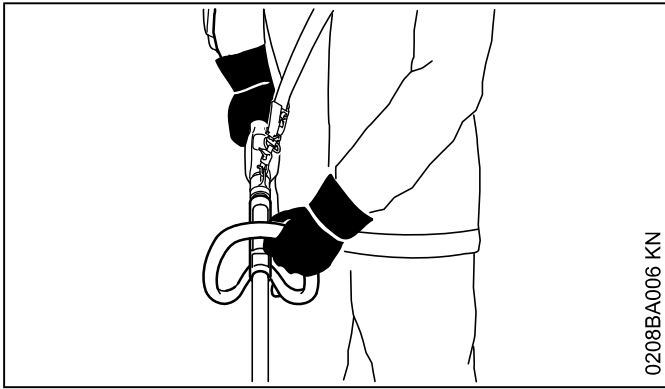
Adoptar siempre una postura estable y segura.

### 2.6.1 En ejecuciones de empuñadura doble



La mano derecha, en la empuñadura de mando; la mano izquierda, en la empuñadura del asidero tubular.

## 2.6.2 En ejecuciones con manillar cerrado

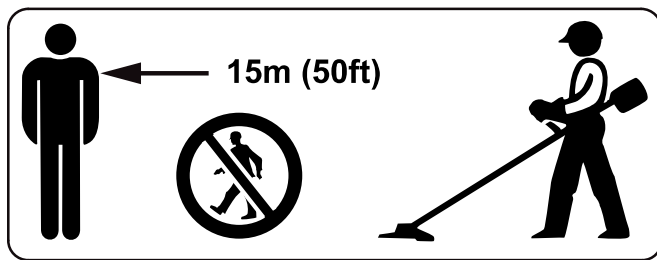


La mano izquierda, en el manillar cerrado; la derecha, en la empuñadura de mando – también para zurdos.

## 2.7 Durante el trabajo

Adoptar siempre una postura estable y segura.

Parar inmediatamente el motor en el caso de peligro inminente o de emergencia; accionar el pulsador de parada/cursor del mando unificado hacia 0.



En un amplio radio en torno al lugar de trabajo puede existir peligro de accidente originado por objetos despedidos, por lo que no se deberá permitir la presencia de otras personas en un radio de 15 m. Mantenerse a distancia también respecto de objetos (vehículos, ventanas), **¡peligro de daños materiales!** Incluso a una distancia de más de 15 m no se puede descartar que exista peligro.

Prestar atención a que el ralentí sea perfecto, a fin de que deje de girar la herramienta de corte al soltar el acelerador.

Controlar o corregir el ajuste del ralentí con regularidad. Si pese a ello se mueve la herramienta de corte en ralentí, encargar la reparación a un distribuidor especializado. STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL.

Prestar atención en caso de que el suelo esté congelado, mojado, nevado, en pendientes y terrenos irregulares, etc. – **¡peligro de resbalar!**

Prestar atención a los obstáculos como tocones o raíces: **¡peligro de tropezar!**

Trabajar solo de pie sobre el suelo, no hacerlo nunca desde lugares inestables, jamás desde escaleras o desde una plataforma de trabajo.

Al llevar un protector de los oídos, hay que prestar más atención y tener más precaución ya que se perciben peor las señales de aviso de peligro (gritos, sonidos de aviso y similares).

Hacer siempre las pausas necesarias en el trabajo para prevenir el cansancio y el agotamiento, **¡peligro de accidente!**

Trabajar con tranquilidad y prudencia y solo si las condiciones de luz y visibilidad son adecuadas. Trabajar con precaución, no poner en peligro a otras personas.



La máquina produce gases de escape tóxicos en cuanto se pone en marcha el motor. Estos gases pueden ser inodoros e invisibles pero pueden contener hidrocarburos y benceno sin quemar. No trabajar nunca con la máquina en locales cerrados o con poca ventilación – tampoco con máquinas equipadas con catalizador.

Al trabajar en zanjas, fosas o espacios reducidos, se ha de garantizar que haya siempre suficiente renovación de aire, **¡peligro de muerte por intoxicación!**

En caso de malestar, dolores de cabeza, dificultades de visión (p. ej. reducción del campo visual), disminución de la audición, mareos y pérdida de concentración, dejar de trabajar inmediatamente – estos síntomas se pueden producir, entre otras causas, por la alta concentración de gases de escape: **¡peligro de accidente!**

Trabajar con la máquina tratando de hacer poco ruido y acelerando poco; no dejar innecesariamente el motor en marcha, dar gas solo para trabajar.

**No fumar** trabajando con la máquina ni en el entorno inmediato de la misma: **¡peligro de incendio!** Del sistema de combustible pueden salir vapores de gasolina inflamables.

Los polvos, la neblina y el humo que se generan durante el trabajo pueden ser nocivos para la salud. Utilizar una mascarilla si se produce polvo o humo.

En el caso de que la máquina haya sufrido incidencias para las que no está preparada (p. ej., golpes o caídas), se ha de comprobar sin falta que funcione de forma segura antes de

continuar el trabajo, véase también "Antes de arrancar".

Comprobar especialmente la estanqueidad del sistema de combustible y el funcionamiento de los dispositivos de seguridad. De ningún modo se deberá seguir trabajando con máquinas que ya no sean seguras. En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado.



No trabajar nunca sin el protector apropiado para la máquina y la herramienta de corte – **¡riesgo de lesiones!** – por los objetos despedidos.



Inspeccionar el terreno: pueden salir despedidos objetos sólidos – piedras, piezas de metal o similares – también por encima de 15 m – **¡peligro de lesiones!** - y pueden dañar la herramienta de corte así como otros objetos (p. ej. vehículos aparcados, cristales de ventanas) (daños materiales).

Trabajar con especial precaución en terrenos de poca visibilidad y con mucha vegetación.

Al segar matorrales altos, por debajo de arbustos y setos: la altura de trabajo con la herramienta de corte deberá ser al menos de 15 cm. No poner en peligro los animales.

Antes de ausentarse de la máquina – parar el motor.

Comprobar la herramienta de corte con regularidad, a intervalos breves y hacerlo inmediatamente si se percibe algún cambio:

- Parar el motor, sujetar la máquina de forma segura y dejar que se detenga la herramienta de corte
- Revisar el estado y asiento firme, prestar atención a la formación de fisuras
- Observar el estado de afilado
- Cambiar inmediatamente las herramientas de corte dañadas o rotas, incluso en el caso de fisuras capilares insignificantes

Limpiar regularmente el alojamiento de la herramienta de corte de restos de hierba y maleza; quitar las obstrucciones de la zona de la herramienta de corte o del protector.

Parar el motor para cambiar la herramienta de corte – **¡peligro de lesiones!**



El engranaje se calienta durante el trabajo. No tocar el engranaje – **¡peligro de quemaduras!**

No seguir utilizando herramientas de corte que estén dañadas o agrietadas ni repararlas (sol-

dándolas o enderezándolas); deformaciones (desequilibrio).

Las partículas o piezas rotas pueden soltarse y alcanzar a gran velocidad al usuario u otras personas **¡y provocar lesiones muy graves!**

Si una herramienta de corte en giro topa en una piedra u otro objeto duro, se pueden producir chispas por lo que, en determinadas circunstancias, pueden encenderse materiales que sean fácilmente inflamables. También las plantas y maleza en estado seco son fácilmente inflamables, especialmente en condiciones meteorológicas de mucho calor y sequedad. Si existe peligro de incendio, no emplear herramientas de corte cerca de sustancias fácilmente inflamables, plantas secas o maleza. Preguntar sin falta al departamento forestal competente si existe peligro de incendio.

## 2.8 Utilización de cabezales de corte

Completar el protector de la herramienta de corte con las piezas de acople indicadas en el manual de instrucciones.

Emplear solo un protector con la cuchilla debidamente montada, a fin de que los hilos de corte se limiten a la longitud admisible.

Para reajustar el hilo en cabezales de corte de reajuste manual, parar sin falta el motor – **¡peligro de lesiones!**

El uso indebido de la máquina con hilos demasiado largos reduce el número de revoluciones de trabajo del motor. Debido al permanente resbalamiento del embrague que ello origina, se produce un calentamiento excesivo y la avería de piezas importantes (como p. ej., el embrague, piezas de la carcasa de plástico) – **¡peligro de lesiones!** por ejemplo, por girar la herramienta de corte en ralentí.

## 2.9 Utilización de herramientas de corte de metal

STIHL recomienda utilizar únicamente herramientas de corte de metal originales STIHL. Las propiedades están armonizadas óptimamente con la máquina y las exigencias del usuario.

Las herramientas de corte de metal giran con mucha rapidez. Al hacerlo, se generan fuerzas que actúan sobre la máquina, la herramienta misma y el material objeto de corte.



Las herramientas de corte de metal se han de afilar periódicamente según las prescripciones.

Las herramientas de corte de metal afiladas desigualmente provocan un desequilibrio, que puede cargar extremadamente la máquina – **¡peligro de rotura!**

Los filos romos o indebidamente afilados pueden originar un alto esfuerzo de la herramienta de corte de metal – **¡peligro de lesiones!** por las piezas rajadas o rotas

Revisar la herramienta de corte de metal cada vez que tope con objetos duros (p. ej. piedras, rocas, piezas de metal) (p. ej. en cuanto a fisuras y deformaciones). Las rebabas y otros recrecimientos de material visibles se han de quitar (lo mejor es hacerlo con una lima), dado que se pueden soltar en el transcurso del trabajo y salir despedidos – **¡peligro de lesiones!**

Para reducir los peligros mencionados que se generan durante el funcionamiento de una herramienta de corte de metal, la herramienta empleada no deberá tener de ningún modo un diámetro demasiado grande. No deberá pesar demasiado. Tiene que estar fabricada con materiales de calidad suficiente y tener una geometría apropiada (forma, grosor).

Una herramienta de corte de metal que no haya sido fabricada por STIHL no deberá pesar más, ni ser más gruesa, ni tener una conformación diferente ni un diámetro superior al de la herramienta de corte de metal STIHL más grande permitida para esta máquina a motor – **¡peligro de lesiones!**

## 2.10 Vibraciones

La utilización prolongada de la máquina puede provocar trastornos circulatorios en las manos ("enfermedad de los dedos blancos") originados por las vibraciones.

No se puede establecer una duración general del uso, porque ésta depende de varios factores que influyen en ello.

El tiempo de uso se prolonga:

- Protegiendo las manos (guantes calientes)
- Haciendo pausas

El tiempo de uso se acorta por:

- La predisposición personal a una mala circulación sanguínea (síntomas: dedos fríos con frecuencia, hormigueo)
- Bajas temperaturas

- Magnitud de la fuerza de sujeción (la sujeción firme dificulta el riego sanguíneo)

En el caso trabajar con regularidad y durante mucho tiempo con la máquina y manifestarse repetidamente tales síntomas (p. ej. hormigueo en los dedos), se recomienda someterse a un examen médico.

## 2.11 Mantenimiento y reparaciones

Efectuar con regularidad los trabajos de mantenimiento de la máquina. Efectuar únicamente trabajos de mantenimiento y reparaciones que estén descritos en el manual de instrucciones. Encargar todos los demás trabajos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL. Las propiedades de éstas están armonizadas óptimamente con la máquina y las exigencias del usuario.

Para las reparaciones, los trabajos de mantenimiento y limpieza, **parar siempre el motor y retirar el enchufe de la bujía – peligro de lesiones** por un arranque accidental del motor. - Excepción: ajuste del carburador y el ralentí.

No poner en movimiento el motor con el dispositivo de arranque estando retirado el enchufe de la bujía o estando ésta desenroscada – **¡peligro de incendio** por chispas de encendido fuera del cilindro!

No realizar trabajos de mantenimiento en la máquina ni guardar ésta cerca de fuego abierto – **peligro de incendio** debido al combustible.

Comprobar periódicamente la estanqueidad del cierre del depósito.

Emplear únicamente bujías en perfecto estado, autorizadas por STIHL – véase "Datos técnicos".

Inspeccionar el cable de encendido (aislamiento perfecto, conexión firme).



Comprobar con regularidad el silenciador en cuanto a perfecto estado.

No trabajar estando dañado el silenciador ni sin éste – ¡**peligro de incendio!** – ¡**daños en los oídos!**

No tocar el silenciador si está caliente – ¡**peligro de quemaduras!**

El estado de los elementos antivibradores influye en el comportamiento de vibración – revisar con regularidad dichos elementos.

## 2.12 Símbolos en los dispositivos de protección

Una **flecha** en el protector para las herramientas de corte indica el sentido de giro de las mismas.

Algunos de los siguientes símbolos se encuentran en el lado exterior del protector y hacen referencia a la combinación admisible de herramienta de corte / protector.



El protector se puede emplear junto con cabezales de corte.



El protector no se puede emplear junto con cabezales de corte.



El protector se puede emplear junto con hojas cortahierbas.



El protector no se puede emplear junto con hojas cortahierbas.



El protector se puede emplear junto con hojas cortamalezas.



El protector no se puede emplear junto con cuchillas cortamalezas.

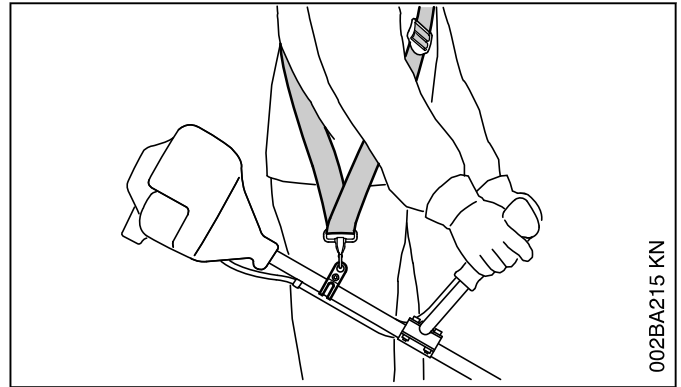


El protector no se puede emplear junto con cuchillas trituradoras.



El protector no se puede emplear junto con hojas de sierra circular.

## 2.13 Cinturón de porte

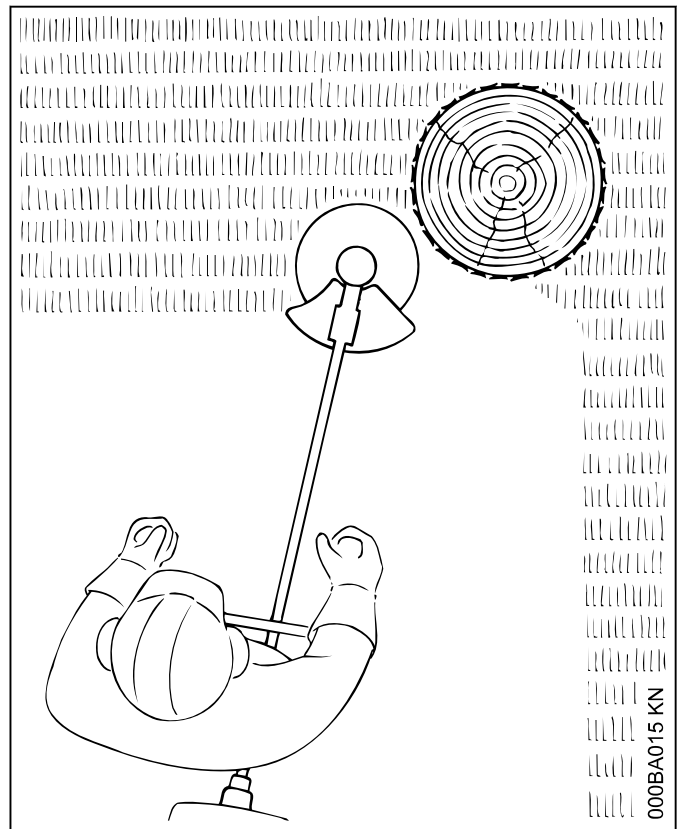


002BA215 KN

- ▶ Usar el cinturón de porte
- ▶ Enganchar la máquina con el motor en marcha en el cinturón de porte

**Las hojas cortahierbas** se han de usar en combinación con un cinturón de porte (cinturón sencillo).

## 2.14 Cabezal de corte con hilo de corte



000BA015 KN

Para un "corte" suave y blando – para cortar nítidamente también bordes resquebrajados en torno a árboles y postes de vallas, etc. – se lesiona menos la corteza del árbol.

En el volumen de suministro del cabezal de corte existe una hoja de instrucciones adjuntada. Poner el hilo en el cabezal de corte sólo según las indicaciones contenidas en la hoja de instrucciones.

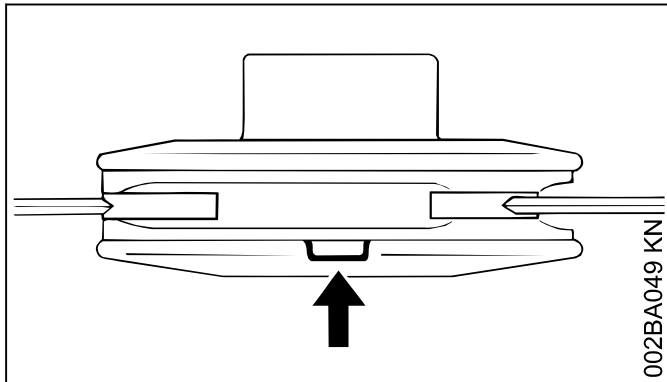
**! ADVERTENCIA**

No sustituir el hilo de corte por alambres o cuerdas – ¡peligro de lesiones!

### 2.15 Cabezal de corte con cuchillas de plástico – STIHL PolyCut

Para segar bordes de prados silvestres (sin postes, vallas, árboles ni obstáculos similares).

¡Tener en cuenta las marcas de desgaste!



Si se ha roto una de las marcas del cabezal de corte PolyCut hacia abajo (flecha): no volver a utilizar el cabezal de corte y sustituirlo por uno nuevo. ¡Peligro de lesiones por piezas de la herramienta despedidas!

Observar sin falta las indicaciones de mantenimiento para el cabezal de corte PolyCut.

En lugar de las cuchillas de plástico, se puede poner también hilo en el cabezal de corte PolyCut.

En el volumen de suministro del cabezal de corte existen hojas de instrucciones adjuntadas. Poner cuchillas de plástico o hilo en el cabezal de corte sólo según las indicaciones contenidas en las hojas de instrucciones.

**! ADVERTENCIA**

No poner alambres o cuerdas en lugar del hilo de corte – ¡peligro de lesiones!

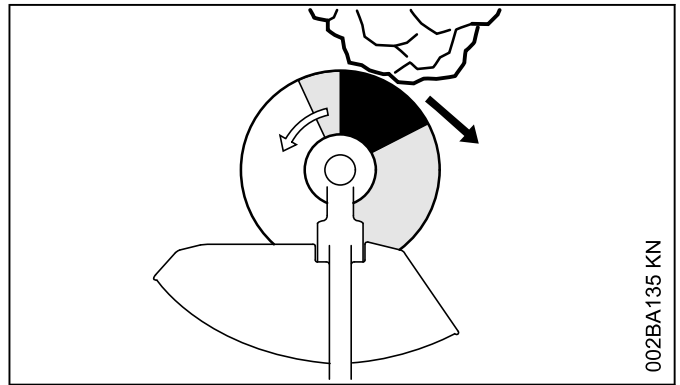
### 2.16 Peligro de rebote en el caso de herramientas de corte de metal

**! ADVERTENCIA**



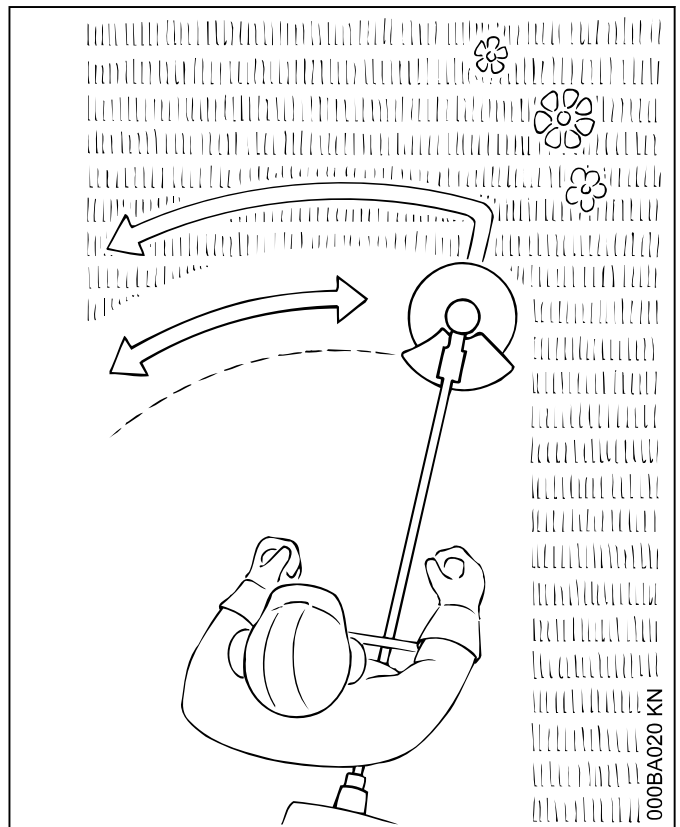
Al trabajar con herramientas de corte de metal, existe el peligro de rebote cuando la herramienta incide en un obstáculo sólido (el tronco de un árbol, rama, tocón, piedra o algo simi-

lar). La máquina es lanzada entonces hacia atrás – en sentido contrario al del giro de la herramienta.



Existe un riesgo de rebote aumentado cuando la herramienta incide en un obstáculo por el sector negro.

### 2.17 Hoja cortahierbas



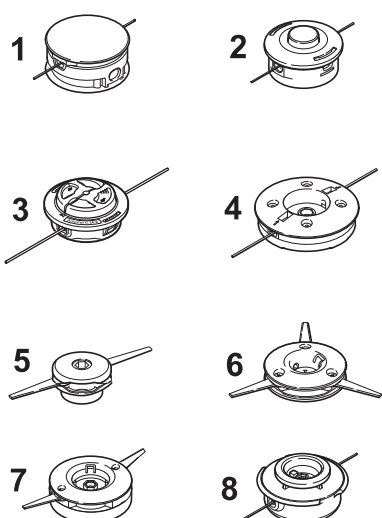
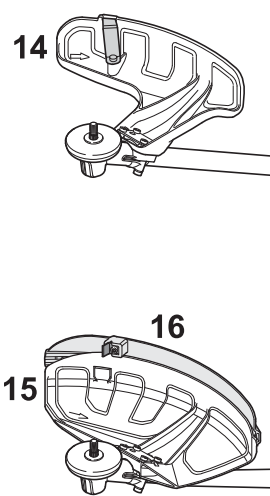
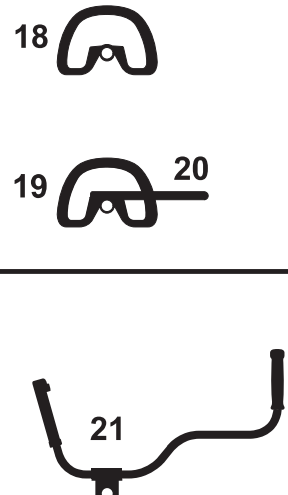
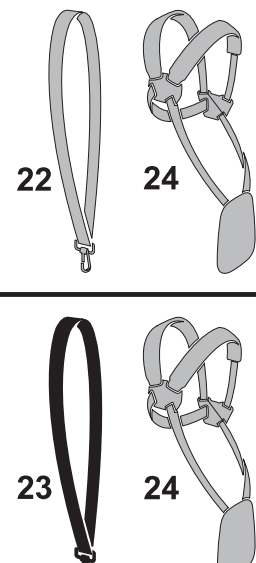
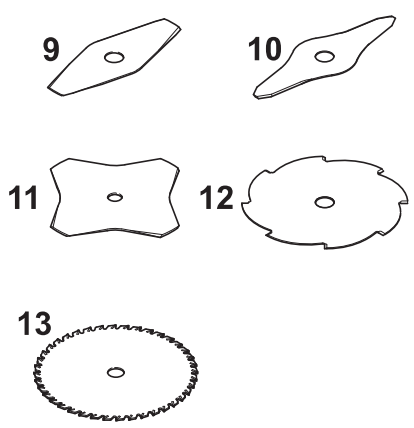
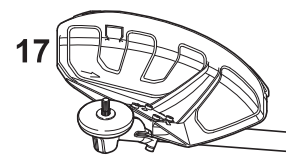
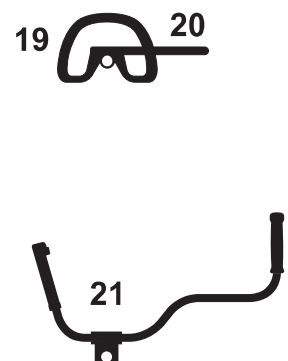
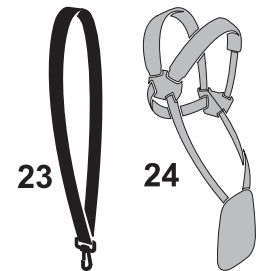
Sólo para hierba y malas hierbas – guiar la máquina como una guadaña.

**! ADVERTENCIA**

El uso inapropiado puede dañar la hoja cortahierbas – ¡peligro de lesiones! por piezas despedidas

Afilarse la hoja cortahierbas cuando el embotamiento sea perceptible, procediendo con arreglo a las prescripciones.

### 3 Combinaciones permitidas de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte

Herramienta de corte	Protector	Empuñadura	Cinturón de porte
 <p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8</p>	 <p>14, 15, 16</p>	 <p>18, 19, 20, 21</p>	 <p>22, 23, 24</p>
 <p>9, 10, 11, 12, 13</p>	 <p>17</p>	 <p>19, 20, 21</p>	 <p>23, 24</p>

#### 3.1 Combinaciones permitidas

En función de la herramienta de corte, seleccionar la combinación correcta de la tabla.

#### ADVERTENCIA

Por motivos de seguridad, únicamente se permite combinar entre sí las herramientas de corte y las ejecuciones de protector, empuñadura y cinturón de porte que se encuentren dentro de una misma columna de la tabla. No se admiten otras combinaciones – ¡peligro de accidente!

#### 3.2 Herramientas de corte

##### 3.2.1 Cabezales de corte

- 1 STIHL SuperCut 20-2
- 2 STIHL AutoCut 25-2 / AutoCut 27-2

- 3 STIHL AutoCut C 26-2
- 4 STIHL DuroCut 20-2
- 5 STIHL PolyCut 18-2
- 6 STIHL PolyCut 20-3
- 7 STIHL PolyCut 28-2
- 8 STIHL TrimCut C 32-2

##### 3.2.2 Herramientas de corte de metal

- 9 Hoja cortahierbas 230-2 (Ø 230 mm)
- 10 Hoja cortahierbas 260-2 (Ø 260 mm)
- 11 Hoja cortahierbas 230-4 (Ø 230 mm)
- 12 Hoja cortahierbas 230-8 (Ø 230 mm)

13 Hoja cortahierbas 250-32  
(Ø 250 mm)

**! ADVERTENCIA**

No se permiten hojas cortahierbas y cuchillas cortamalezas de otros materiales que no sean metal.

**3.3 Protectores**

- 14 Protector para cabezales de corte
- 15 Protector con
- 16 Faldón y cuchilla para cabezales de corte
- 17 Protector sin faldón y cuchilla para las herramientas de corte de metal

**3.4 Asideros**

- 18 Manillar cerrado
- 19 Manillar cerrado con
- 20 Estribo (limitador de paso)
- 21 Empuñadura doble

**3.5 Cinturones de porte**

- 22 Se puede emplear un cinturón sencillo
- 23 Se tiene que emplear un cinturón de porte sencillo
- 24 Se puede emplear un cinturón de porte doble

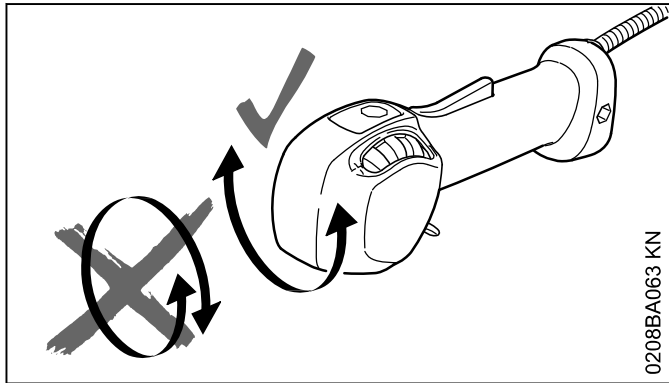
**4 Herramientas de acople permitidas**

En la máquina básica se pueden montar las siguientes herramientas de acople STIHL:

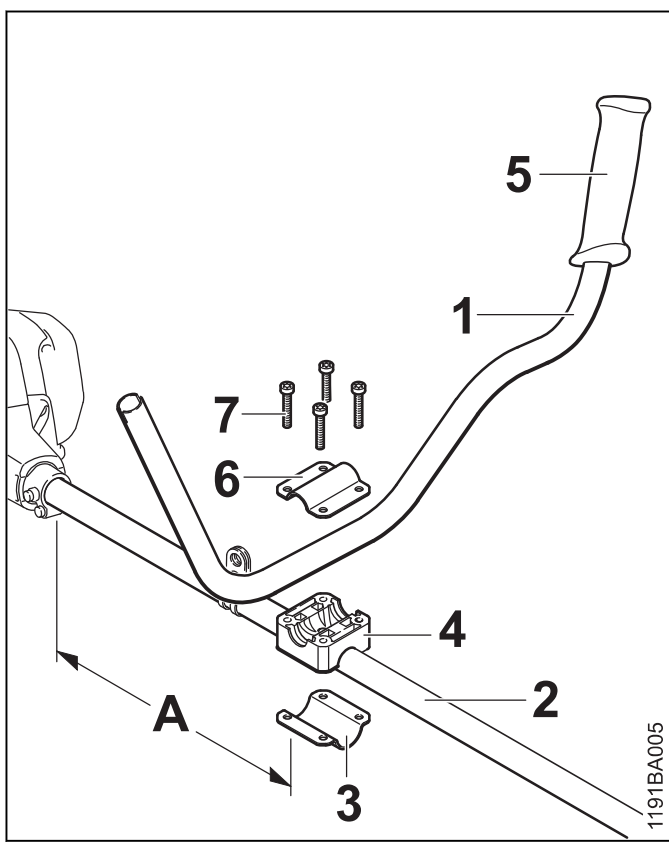
<b>Herramienta de acople</b>	<b>Aplicación</b>
RG <sup>1)</sup>	Desmalezadora

**5 Montar la empuñadura doble**

**5.1 Montar el asidero tubular**



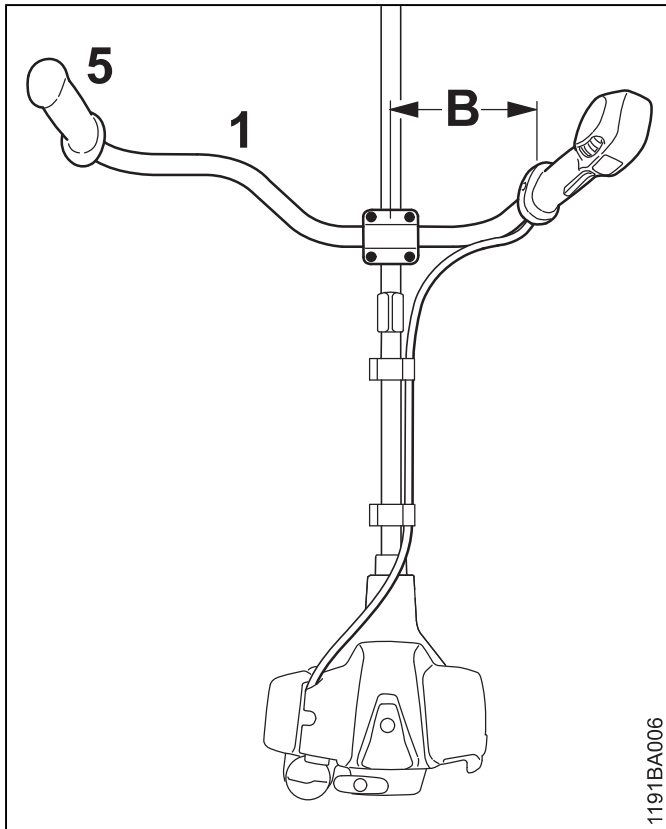
No girar la empuñadura del mando sobre el eje longitudinal entre el desembalaje de la máquina y el montaje en el asidero tubular.



- ▶ Fijar el asidero tubular (1) en el vástago (2) a una distancia (A) de unos 40 cm (15 in) delante de la carcasa del motor
- ▶ Aplicar la abrazadera (3) y el apoyo de la empuñadura (4) al vástago (2)

<sup>1)</sup> para máquinas con manillar cerrado utilizar el estribo (limitador de paso)

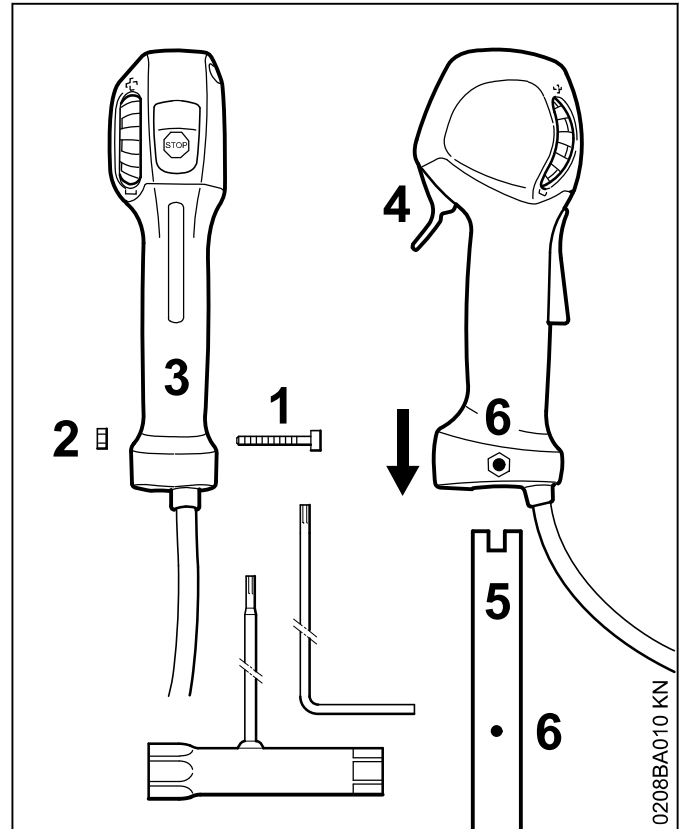




1191BA006

- ▶ Colocar el asidero tubular (1) en el apoyo para la empuñadura, de manera que la distancia (B) no sea de más de 15 cm (6 in). Al hacerlo, la empuñadura de goma (5) se tiene que encontrar a la izquierda (visto desde el motor hacia el asidero tubular)
- ▶ Colocar la abrazadera (6) en el apoyo de la empuñadura
- ▶ Insertar los tornillos (7) a través de los orificios de las piezas y enroscarlos en la abrazadera (3) hasta el tope
- ▶ Alinear el asidero tubular
- ▶ Apretar los tornillos

## 5.2 Montar la empuñadura de mando



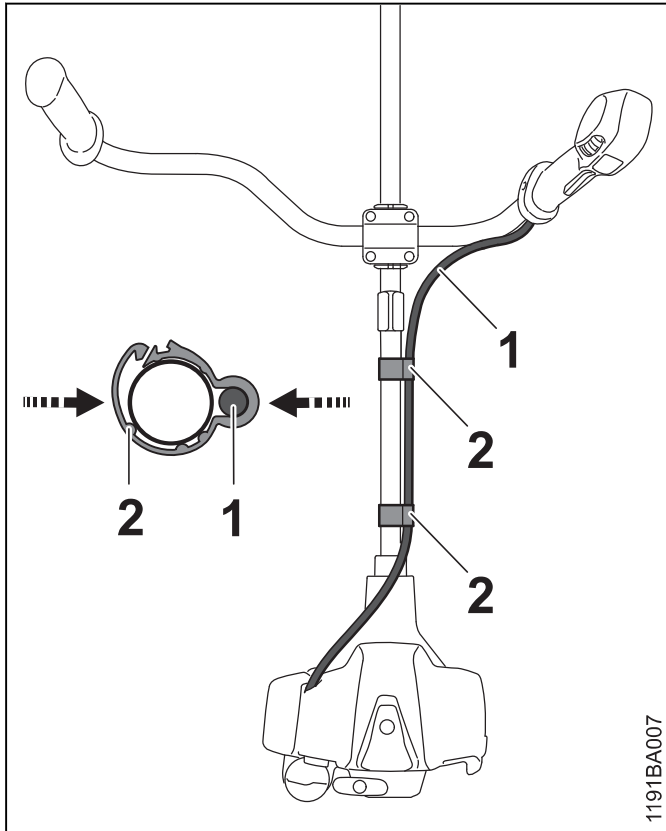
0208BA010 KN

- ▶ Desenroscar el tornillo (1), la tuerca (2) permanece en la empuñadura de mando (3)
- ▶ Montar la empuñadura de mando con el acelerador (4) orientada hacia el engranaje en el extremo del asidero tubular (5) hasta que estén alineados los orificios (6)
- ▶ Enroscar el tornillo (1) y apretarlo

### 5.3 Fijar el cable del acelerador

#### INDICACIÓN

No plegar el cable del acelerador ni tenderlo en radios estrechos, el acelerador se tiene que poder mover con facilidad.



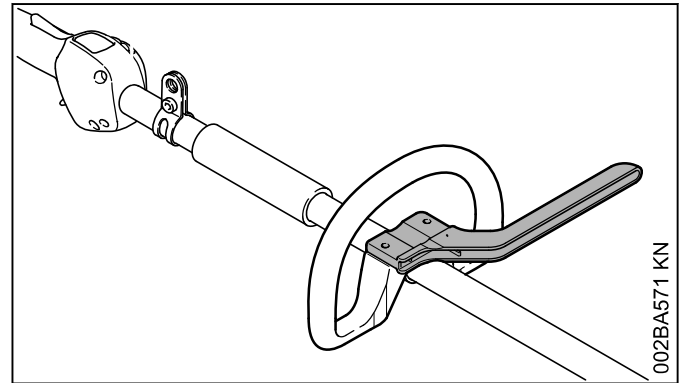
- Posicionar el soporte del cable del acelerador (2) y el cable del acelerador (1) en el vástago
- Comprimir el soporte del cable del acelerador (2). El soporte del cable del acelerador (2) encaja de forma audible

### 5.4 Ajustar el cable del acelerador

- Comprobar el ajuste del cable del acelerador, véase "Comprobación y mantenimiento por el usuario"

## 6 Montar el asidero tubular cerrado

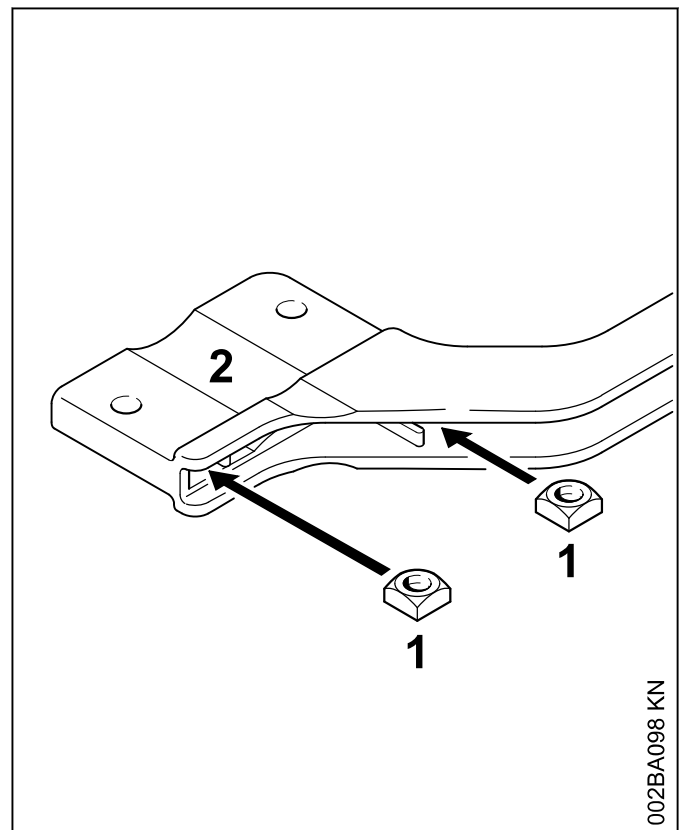
### 6.1 Emplear un estribo



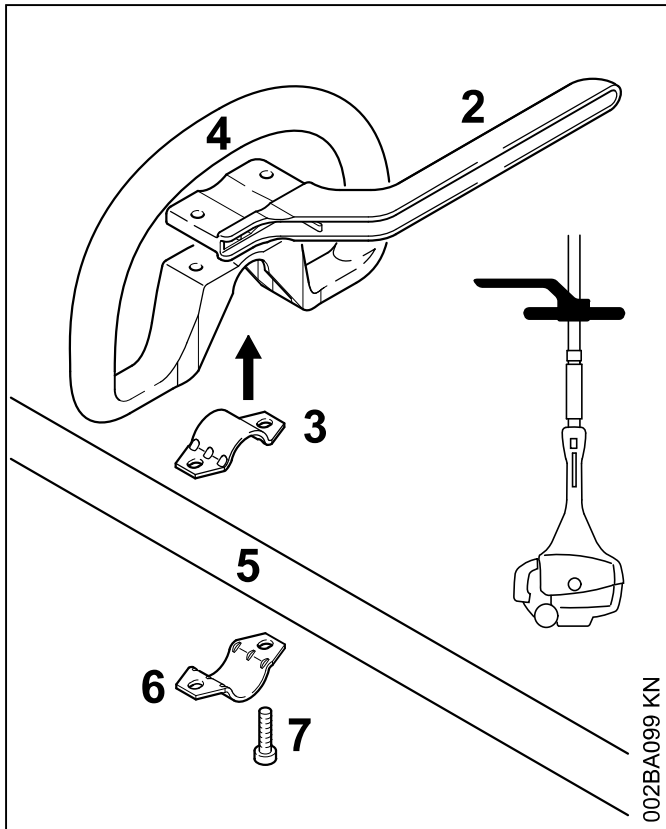
En función de la herramienta de corte empleada – véase "Combinaciones admisibles de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de corte" – se ha de montar un estribo en el manillar cerrado, que sirve de limitador de paso.

El estribo se encuentra en el volumen de suministro de la máquina o se puede adquirir como accesorio especial.

### 6.2 Montar el manillar cerrado con estribo



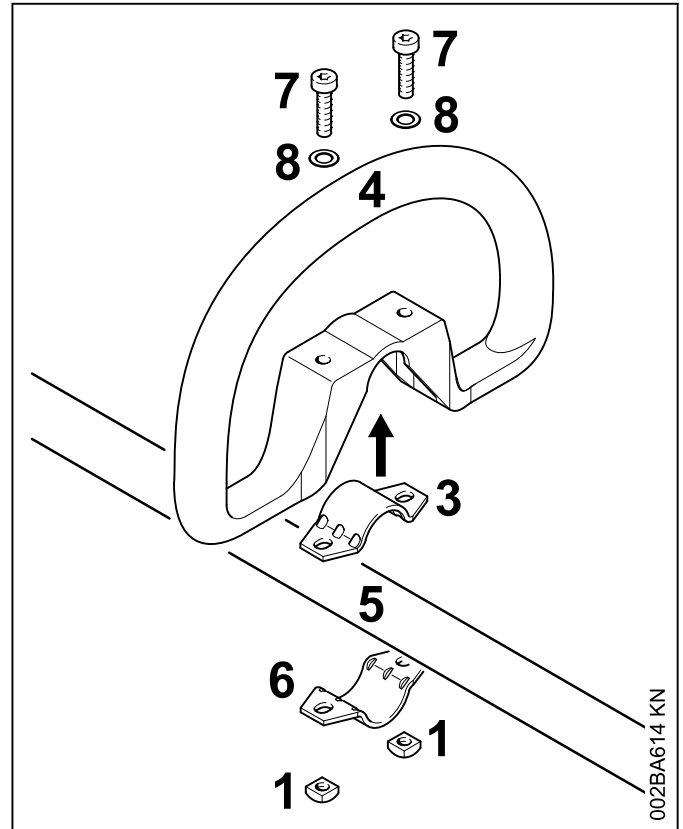
- Introducir las tuercas cuadradas (1) en el estribo (2) – haciendo coincidir los orificios



002BA099 KN

- ▶ Colocar la abrazadera (3) en el asidero tubular cerrado (4) y aplicarlos juntos al vástago (5)
- ▶ Colocar la abrazadera (6)
- ▶ Aplicar el estribo (2) teniendo en cuenta la posición.
- ▶ Hacer coincidir los orificios
- ▶ Insertar los tornillos (7) en los orificios – y enroscarlos en el estribo hasta el tope
- ▶ Proseguir con "Fijar el manillar cerrado"

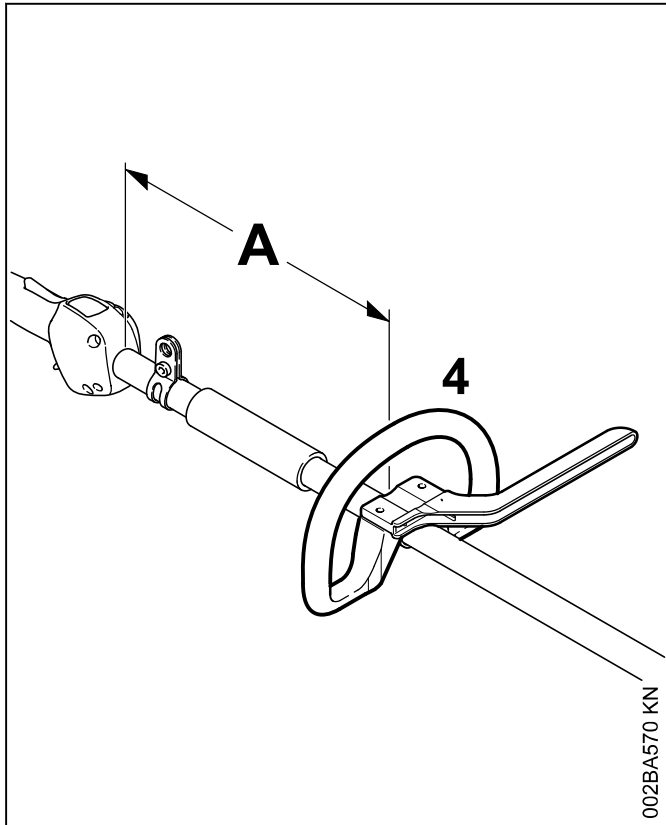
### 6.3 Montar el manillar cerrado sin estribo



002BA614 KN

- ▶ Colocar la abrazadera (3) en el manillar cerrado (4) y aplicarlos juntos al vástago (5)
- ▶ Colocar la abrazadera (6)
- ▶ Hacer coincidir los orificios
- ▶ Colocar la arandela (8) en el tornillo (7) e introducir a su vez éste en el orificio; enroscar la tuerca cuadrangular (1) – hasta el tope
- ▶ Proseguir con "Fijar el manillar cerrado"

## 6.4 Ajustar y fijar el manillar cerrado



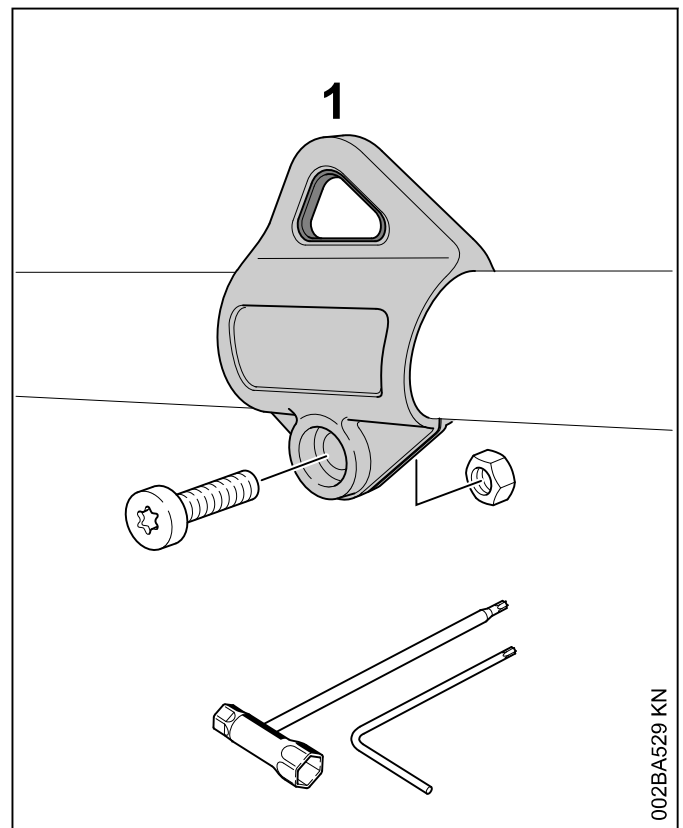
Modificando la distancia (A), se puede poner el manillar cerrado en la posición más favorable para el usuario y para el caso de aplicación concreto.

Recomendación: distancia (A), aprox. 20 cm (8 in.)

- ▶ Colocar el manillar cerrado en la posición deseada
- ▶ Alinear el manillar cerrado (4)
- ▶ Apretar firmemente los tornillos hasta que ya no se pueda girar el manillar cerrado en torno al vástago – si no está montado el estribo: asegurar las tuercas con contratuercas si es necesario

## 7 Montar la argolla de porte

### 7.1 Ejecución en plástico



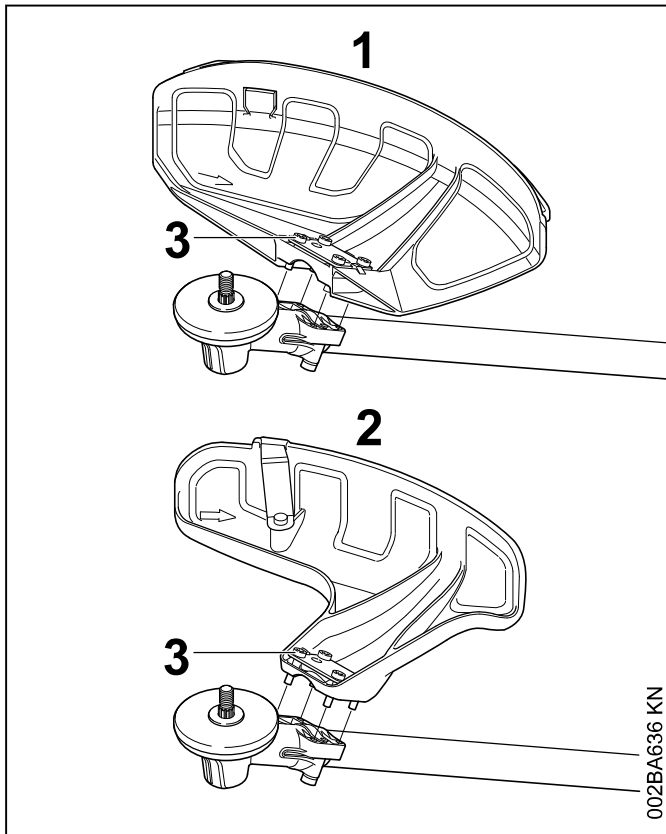
Para la posición de la argolla de porte, véase "Componentes importantes".

- ▶ Aplicar la argolla de porte (1) al vástago y presionarla sobre el mismo
- ▶ Poner la tuerca M5 en el alojamiento hexagonal de la argolla de porte
- ▶ Enroscar el tornillo M5x14
- ▶ Alinear la argolla de porte
- ▶ Apretar el tornillo



## 8 Montar el protector

### 8.1 Montar el protector



- 1 Protector para herramientas de segar
- 2 Protector para cabezales de corte

Los protectores (1) y (2) se fijan del mismo modo al engranaje.

- Colocar el protector sobre el engranaje
- Enroscar los tornillos (3) y apretarlos

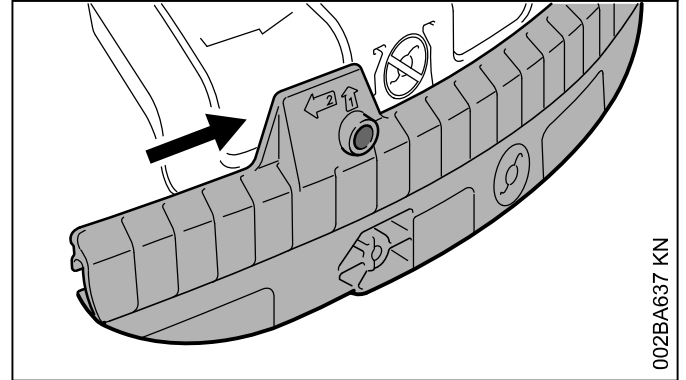
### 8.2 Montar el faldón y la cuchilla



#### ADVERTENCIA

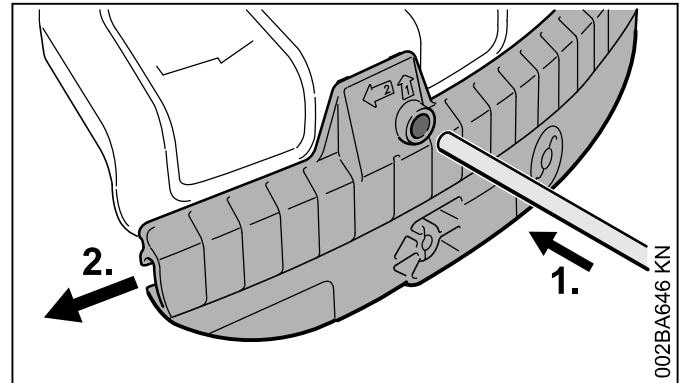
Peligro de lesiones por objetos despedidos y el contacto con la herramienta de corte. El faldón y la cuchilla se tienen que acoplar al protector (1) siempre que se empleen cabezales de corte.

### 8.3 Montar el faldón



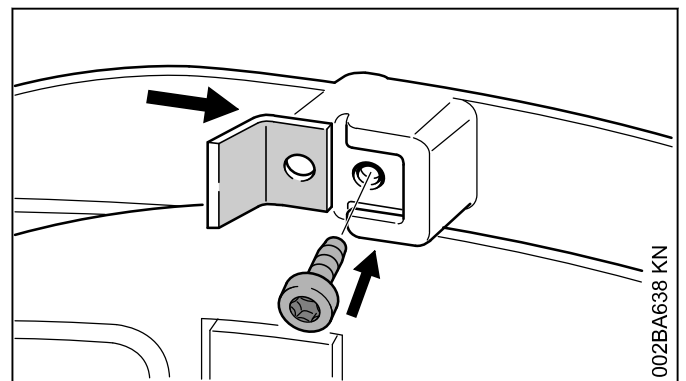
- Montar la ranura de guía del faldón en la regleta del protector hasta que encastre

### 8.4 Desmontar el faldón



- Presionar en el orificio del faldón con el pasador y, al mismo tiempo, empujar un poco el faldón hacia la izquierda con dicho pasador
- Quitar por completo el faldón del protector

### 8.5 Montar la cuchilla

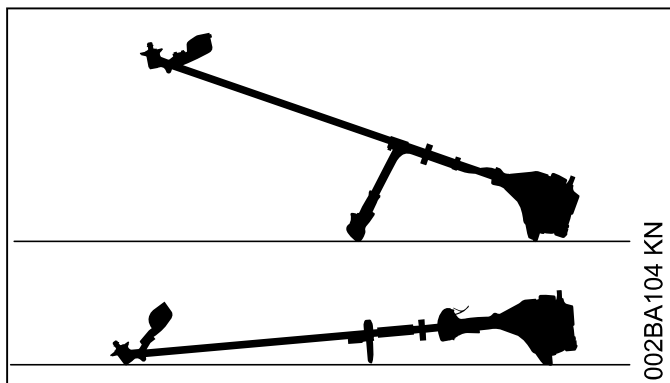


- Montar la cuchilla en la ranura de guía del faldón

- ▶ Enroscar el tornillo y apretarlo

## 9 Montar la herramienta de corte

### 9.1 Depositar la máquina



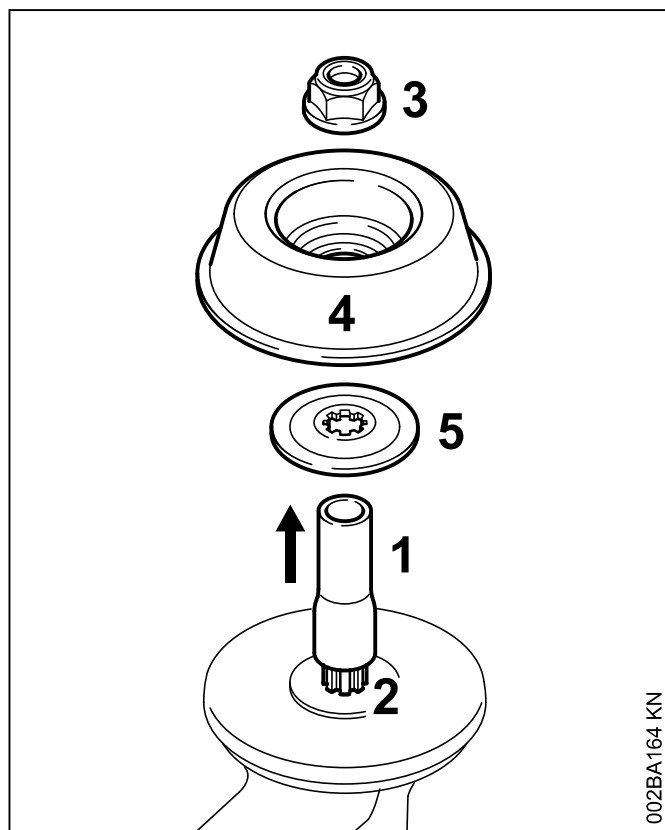
- ▶ Parar el motor
- ▶ Depositar la máquina, de manera que el alojamiento para la herramienta de corte esté orientado hacia arriba

### 9.2 Piezas de fijación para herramientas de corte

En función de la herramienta de corte suministrada en el equipamiento básico de una máquina nueva, puede variar también el volumen de suministro de piezas de fijación para la herramienta de corte.

#### 9.2.1 Volumen de suministro con piezas de fijación

Se pueden montar cabezales de corte y herramientas de corte de metal.



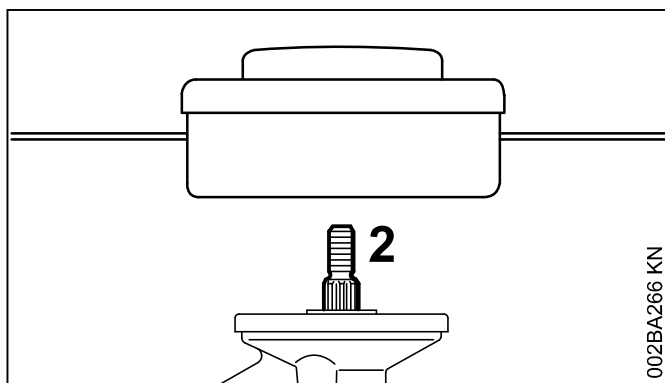
Para ello, según la ejecución de la herramienta de corte, se precisa adicionalmente la tuerca (3), el plato de rodadura (4) y la arandela de presión (5).

Estas piezas se encuentran en el juego de piezas que se suministra con la máquina y se pueden adquirir como accesorio especial.

#### 9.2.2 Quitar el fusible para el transporte

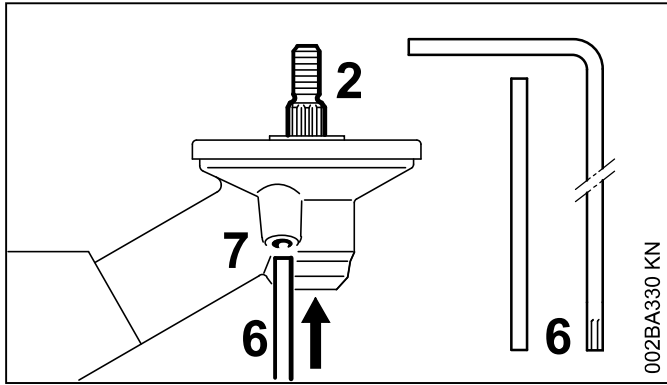
- ▶ Retirar el tubo flexible (1) del árbol (2)

#### 9.2.3 Volumen de suministro sin piezas de fijación



Sólo se pueden montar cabezales de corte que se fijan directamente en el árbol (2).

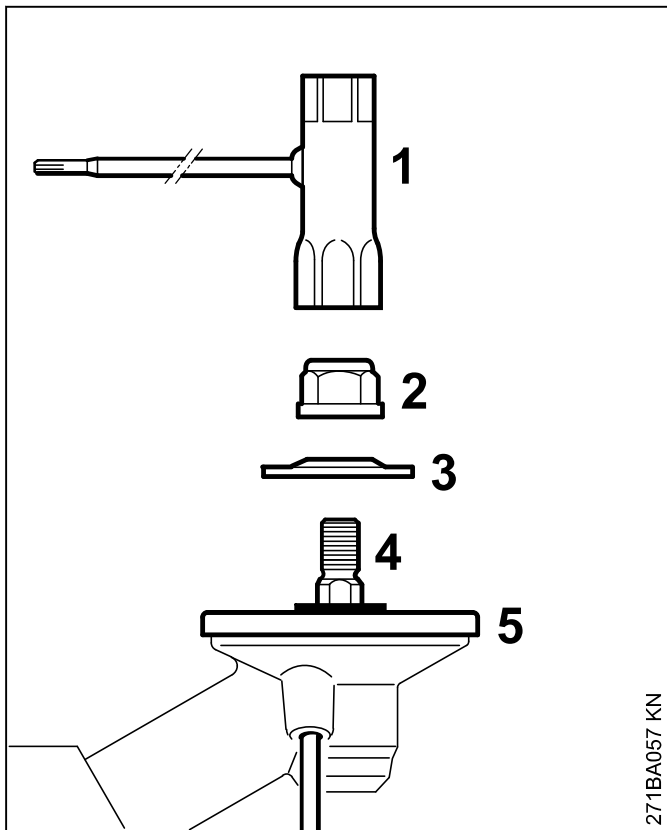
### 9.3 Bloquear el árbol



Para montar y desmontar las herramientas de corte, se ha de bloquear el árbol (2) con el pasador (6) o el destornillador acodado (6). Las piezas se incluyen en el volumen de suministro y se pueden adquirir como accesorio especial.

- ▶ Oprimir ligeramente el pasador (6) o el destornillador acodado (6) en el orificio (7) que hay en el engranaje hasta el tope; presionar ligeramente
- ▶ Girar el árbol, la tuerca o la herramienta de corte hasta que encastre el pasador y se bloquee el árbol

### 9.4 Desmontar las piezas de fijación



- ▶ Bloquear el árbol
- ▶ Aflojar la tuerca (2) con la llave universal (1) en sentido horario (rosca a la izquierda) y desenroscarla

- ▶ Quitar la arandela de presión (3) del árbol (4), no quitar el plato de presión (5)

### 9.5 Montar la herramienta de corte

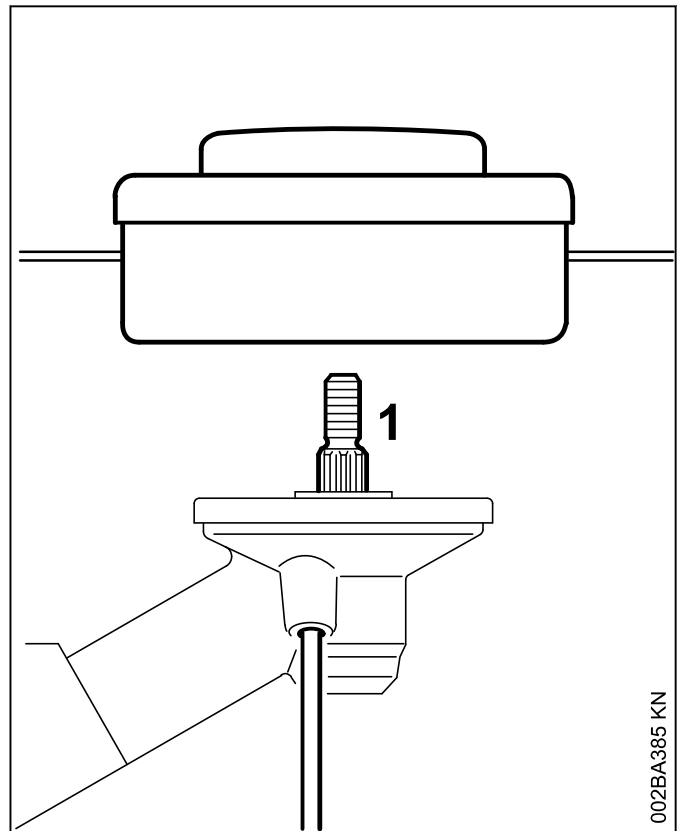


#### ADVERTENCIA

Emplear el protector apropiado para la herramienta de corte: véase "Montar el protector".

### 9.6 Montar el cabezal de corte con el empalme roscado

Guardar bien la hoja de instrucciones adjunta para el cabezal de corte.



- ▶ Colocar el plato de presión
- ▶ Girar el cabezal de corte en el árbol (1) en sentido antihorario hasta el tope
- ▶ Bloquear el árbol
- ▶ Apretar el cabezal de corte

#### INDICACIÓN

Volver a quitar la herramienta para bloquear el árbol.

### 9.7 Desmontar el cabezal de corte

- ▶ Bloquear el árbol
- ▶ Girar el cabezal de corte en sentido horario

## 9.8 Montar la herramienta de corte de metal

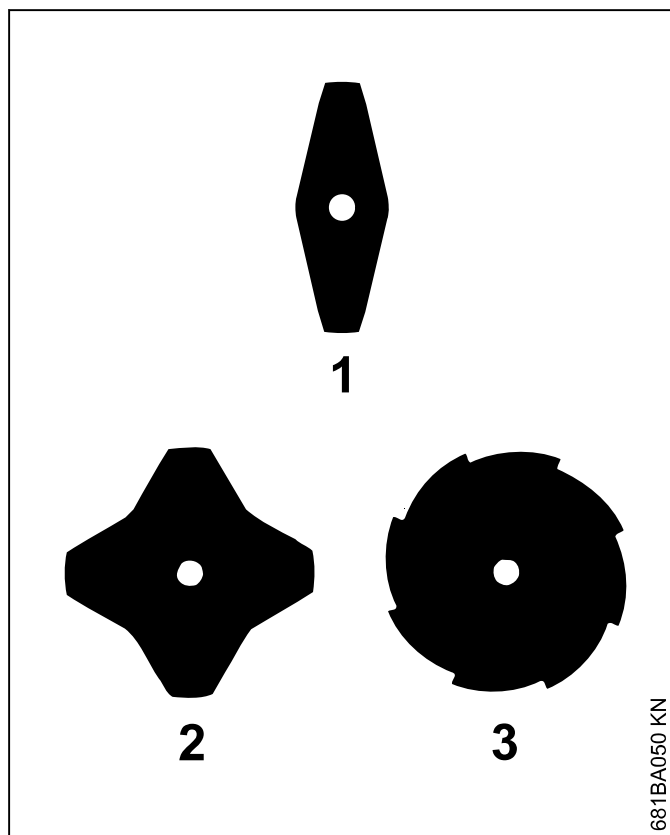
Guardar bien la hoja de instrucciones adjunta y el embalaje de la herramienta de corte de metal.

### ! ADVERTENCIA

Ponerse guantes protectores – peligro de lesiones por filos de corte afilados.

Montar siempre sólo una herramienta de corte de metal

Colocar correctamente la herramienta de corte

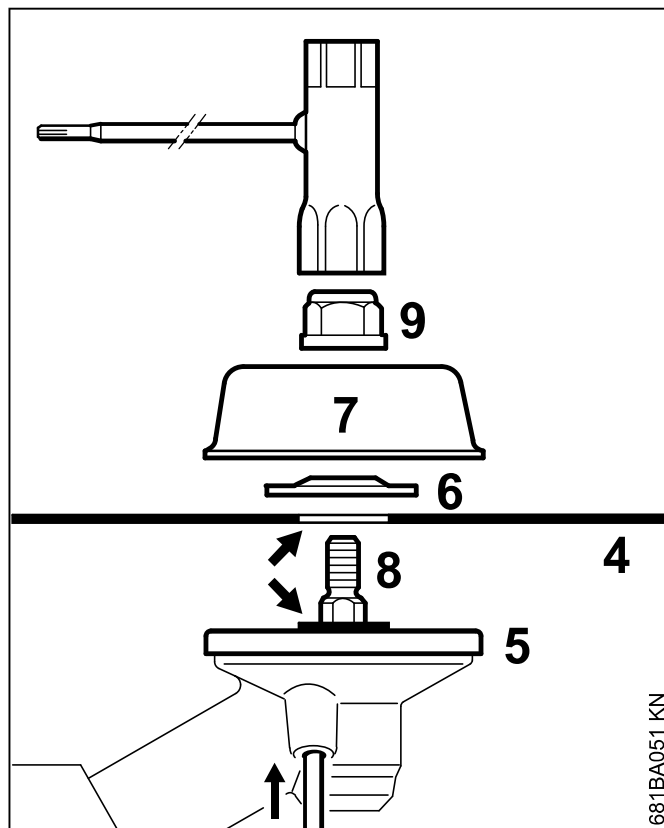


En las cuchillas cortamalezas (1) y (2) las aristas de corte pueden estar orientadas en el sentido que se desee – dar la vuelta periódicamente a estas herramientas de corte con el fin de evitar un desgaste unilateral.

En la hoja cortahierbas (3), los filos de corte tienen que estar orientados en sentido horario.

### ! ADVERTENCIA

Tener en cuenta la flecha para el sentido de giro existente en el lado interior del protector.



► Colocar la herramienta de corte (4) en el plato de presión (5)

### ! ADVERTENCIA

El collar (flecha) tiene que penetrar en el orificio de la herramienta de corte.

#### Fijar la herramienta de corte

- Colocar el disco de presión (6) – el abombado, hacia arriba
- Colocar el plato de rodadura (7)
- Bloquear el árbol (8)
- Girar la tuerca (9) en sentido antihorario en el árbol y apretarla firmemente



**ADVERTENCIA**

Sustituir la tuerca si gira con demasiada facilidad.

**INDICACIÓN**

Volver a quitar la herramienta de bloquear el árbol.

## 9.9 Montar la herramienta de corte de metal

**ADVERTENCIA**

Ponerse guantes protectores – peligro de lesiones por filos de corte afilados.

- ▶ Bloquear el árbol
- ▶ Aflojar la tuerca en sentido horario
- ▶ Retirar la herramienta de corte y sus piezas de fijación del engranaje – al hacerlo, **no** quitar el plato de presión (5)

## 10 Combustible

El motor se ha de alimentar con una mezcla compuesta por gasolina y aceite de motor.

**ADVERTENCIA**

Evitar el contacto directo de la piel con el combustible y la inhalación de vapores del mismo.

### 10.1 STIHL MotoMix

STIHL recomienda emplear STIHL MotoMix. Este combustible mezclado está exento de benceno y plomo, se distingue por un alto índice octano y tiene siempre la proporción de mezcla correcta.

El STIHL MotoMix está mezclado para obtener la máxima durabilidad del motor con el aceite de motor de dos tiempos HP Ultra STIHL.

MotoMix no está disponible en todos los mercados.

## 10.2 Mezclar combustible

**INDICACIÓN**

Si los productos de servicio no son apropiados o la proporción de la mezcla no corresponde a la norma se pueden producir serios daños en el motor. La gasolina o el aceite de motor de mala calidad pueden dañar el motor, las juntas anulares, las tuberías y el depósito de combustible.

### 10.2.1 Gasolina

Emplear solo **gasolina de marca** con un índice octano de 90 ROZ, como mínimo – con o sin plomo.

La gasolina con una proporción de alcohol superior al 10% puede provocar anomalías de funcionamiento en motores con ajuste manual del carburador, por lo que no se deberá emplear para alimentar estos motores.

Los motores equipados con M-Tronic suministran plena potencia empleando gasolina con una proporción de alcohol (E27) de hasta un 27%.

### 10.2.2 Aceite de motor

Si mezcla usted mismo el combustible, solo se puede usar un aceite de motor de dos tiempos STIHL u otro aceite de motor de alto rendimiento de las clases JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC o ISO-L-EGD.

STIHL prescribe el aceite de motor de dos tiempos STIHL HP Ultra o un aceite de motor de alto rendimiento similar para poder garantizar los valores límite de emisiones durante toda la vida útil de la máquina.

### 10.2.3 Proporción de la mezcla

Con aceite de motor de dos tiempos STIHL 1:50; 1:50 = 1 parte de aceite + 50 partes de gasolina

### 10.2.4 Ejemplos

Cantidad de gasolina	Aceite de dos tiempos STIHL 1:50	
Litros	Litros	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- ▶ En un bidón homologado para combustible, echar primero aceite de motor, luego gasolina, y mezclarlos bien

## 10.3 Guardar la mezcla de combustible

Solo en bidones homologados para combustible, guardándolos en un lugar seguro, seco y fresco, protegidos contra la luz y el sol.

**La mezcla de combustible envejece**, mezclar solo la cantidad que se necesite para algunas semanas. No guardar la mezcla de combustible durante más de 30 días. El efecto de la luz, el sol, altas o bajas temperaturas, pueden echar a perder con mayor rapidez la mezcla de combustible.

Sin embargo, la STIHL MotoMix se puede almacenar hasta 5 años sin problemas.

- ▶ Antes de repostar, agitar con fuerza el bidón con la mezcla



### ADVERTENCIA

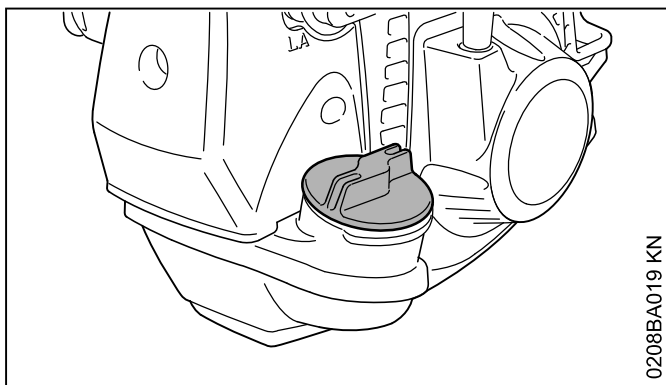
En el bidón puede generarse presión – abrirlo con cuidado.

- ▶ De vez en cuando, limpiar a fondo el depósito de combustible y el bidón

Recoger el combustible residual y el líquido utilizado para la limpieza y llevarlos a un punto limpio.

## 11 Repostar combustible

### 11.1 Cierre del depósito de combustible

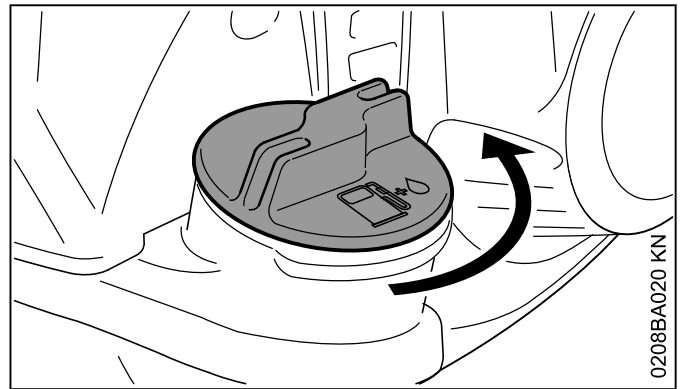


### ADVERTENCIA

En caso de repostar en terreno irregular, posicionar siempre el cierre del depósito orientado hacia la parte superior de la pendiente.

- ▶ En terreno llano, poner la máquina, de manera que el cierre esté orientado hacia arriba
- ▶ Antes de repostar combustible, limpiar el cierre y sus alrededores, a fin de que no penetre suciedad en el depósito

### 11.2 Abrir el cierre del depósito



- ▶ Girar el cierre en sentido antihorario hasta que se pueda quitar de la abertura del depósito
- ▶ Quitar el cierre del depósito

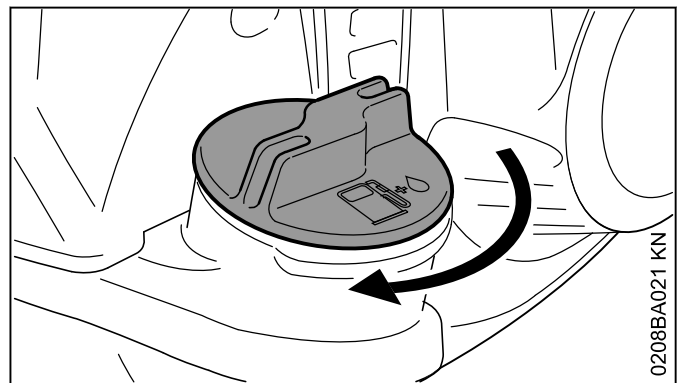
### 11.3 Repostar combustible

Al repostar, no derramar combustible ni llenar el depósito hasta el borde.

STIHL recomienda utilizar el sistema de llenado STIHL para combustible (accesorio especial).

- ▶ Repostar combustible

### 11.4 Cerrar el cierre del depósito



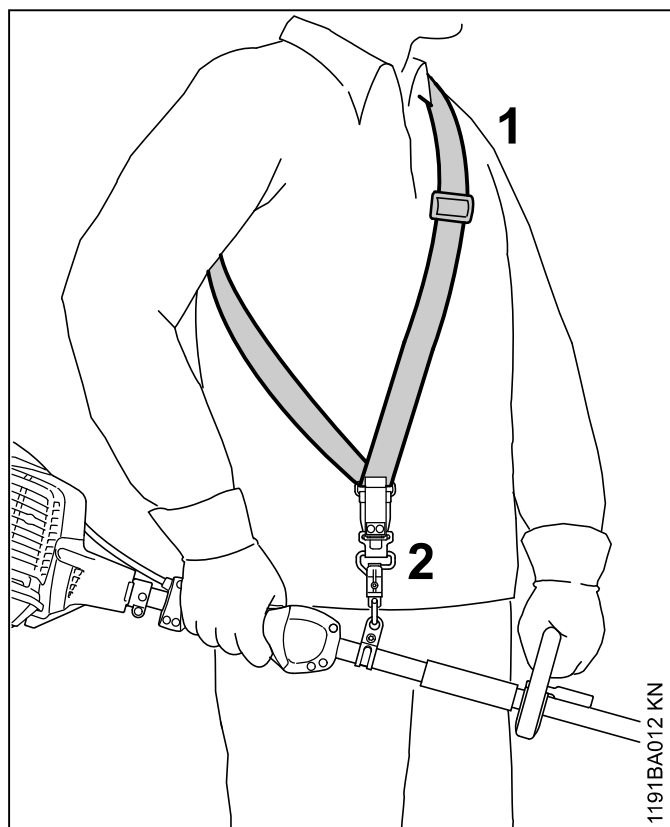
- ▶ Aplicar el cierre
- ▶ Girar el cierre en sentido horario hasta el tope y apretarlo a mano lo más firmemente posible

## 12 Ponerse el cinturón de porte

El tipo y la ejecución del cinturón de porte se rigen por el mercado.

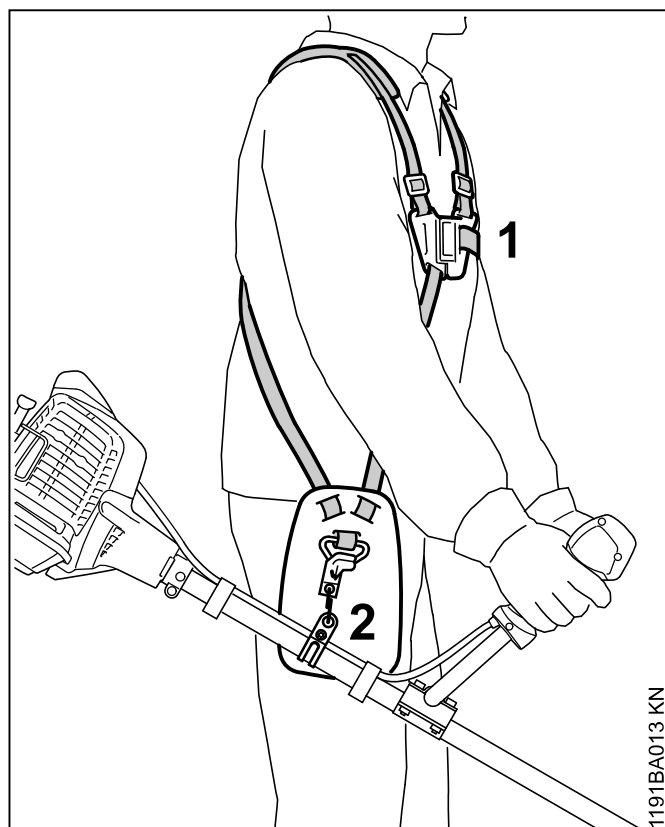
Para el empleo del cinturón de porte – véase el capítulo "Combinaciones permitidas de herramienta de corte, protector, empuñadura y cinturón de porte".

### 12.1 Cinturón sencillo



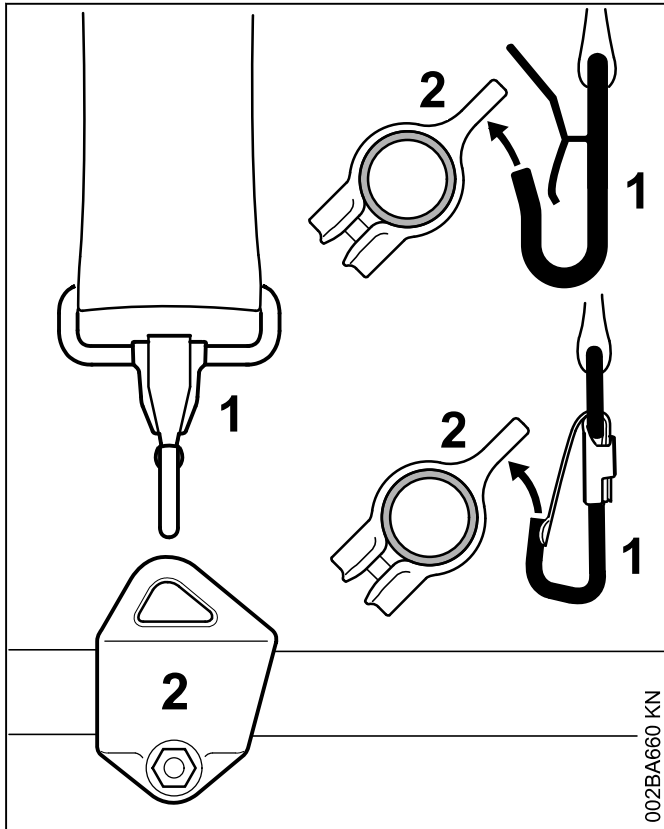
- ▶ Ponerse el cinturón sencillo (1)
- ▶ Ajustar la longitud del cinturón, de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.
- ▶ Equilibrar la máquina

### 12.2 Cinturón doble



- ▶ Ponerse el cinturón doble (1)
- ▶ Ajustar la longitud del cinturón, de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.
- ▶ Equilibrar la máquina

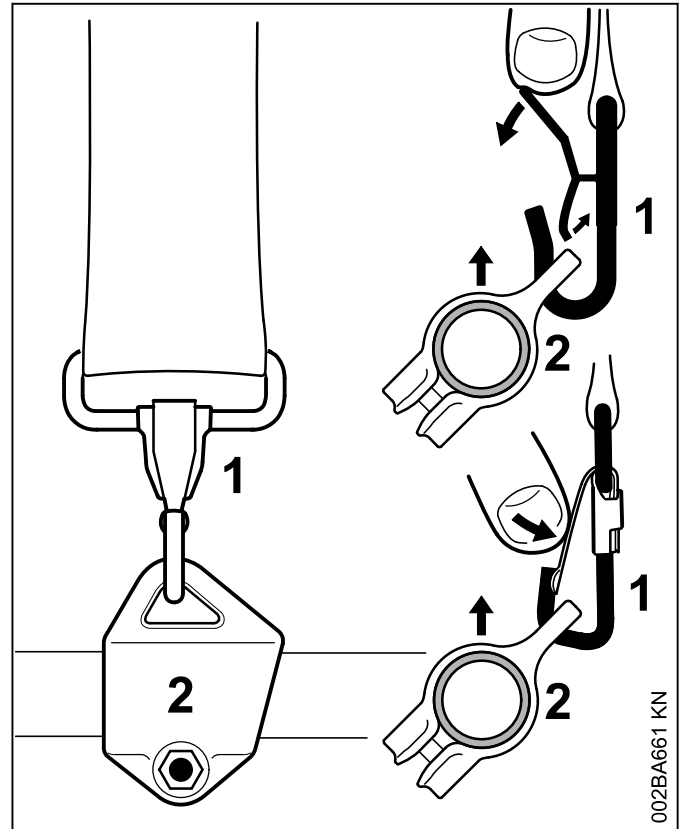
### 12.3 Enganchar la máquina en el cinturón de porte



El tipo y la ejecución del cinturón de porte y del mosquetón dependen del mercado.

- Enganchar el mosquetón (1) en la argolla de porte (2) en el vástago

### 12.4 Desenganchar la máquina del cinturón de porte



- Oprimir la brida en el mosquetón (1) y retirar del gancho la argolla de porte (2)

### 12.5 Deposición rápida de la máquina



#### ADVERTENCIA

En el momento en que esté surgiendo un peligro, se ha de arrojar rápidamente la máquina. Practicar la deposición rápida de la máquina. Al practicar, no arrojar la máquina al suelo, a fin de evitar que se dañe.

Para arrojarla, hacer prácticas con los dispositivos de soltado tal como se especifica en "Desenganchar la máquina del cinturón de porte".

Si se emplea un cinturón simple: practicar la forma de deslizarlo del hombro.

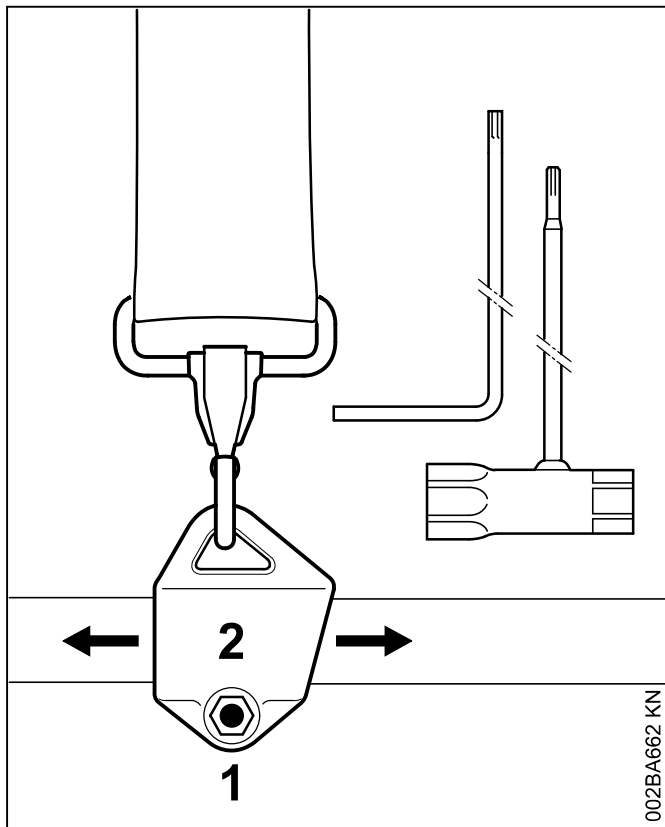
Si se emplea un cinturón doble: practicar en este cinturón la apertura rápida de la placa de cierre y la forma de deslizarlo de los hombros.

## 13 Equilibrar la máquina

### 13.1 Equilibrar la máquina

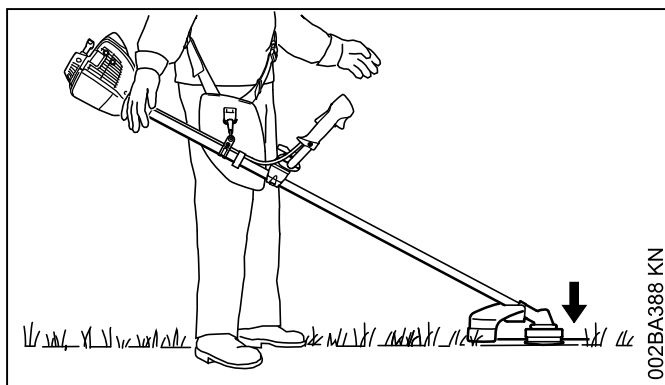
En función de la herramienta de corte montada, la máquina se equilibra de forma diferente.

Hasta que se cumplan las condiciones que figuran en "Posiciones de equilibrado", efectuar los siguientes pasos:



- ▶ Aflojar el tornillo (1)
- ▶ Desplazar la argolla de porte (2)
- ▶ Apretar ligeramente el tornillo
- ▶ Dejar equilibrarse la máquina
- ▶ Comprobar la posición final de balanceo

#### Posiciones de equilibrado



Las herramientas de corte, como los cabezales de corte, las hojas cortahierbas y las cuchillas cortamalezas

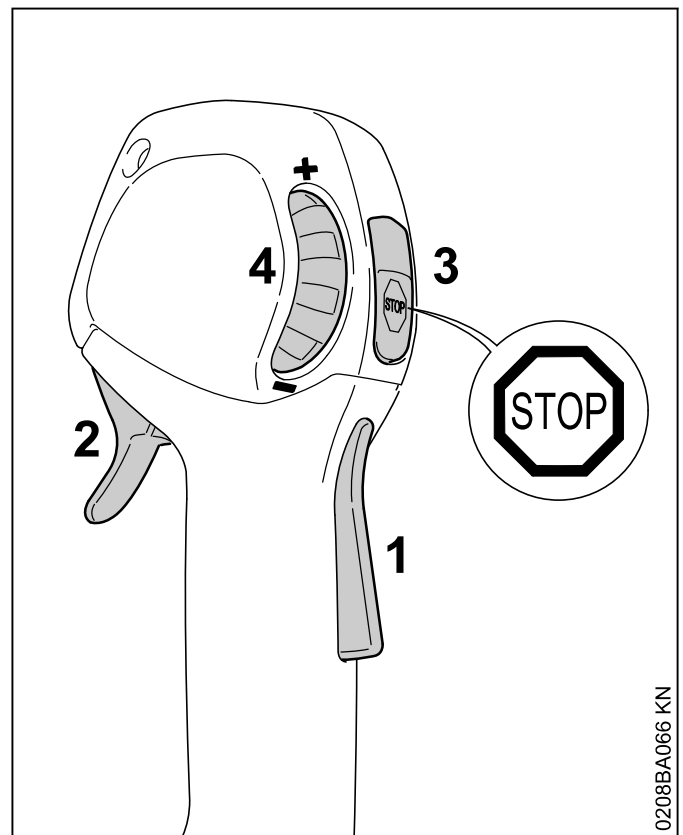
- ▶ Deben descansar ligeramente sobre el suelo

Una vez obtenida la posición de equilibrado correcta:

- ▶ Apretar el tornillo de la argolla de porte

## 14 Arrancar / parar el motor

### 14.1 Elementos de mando



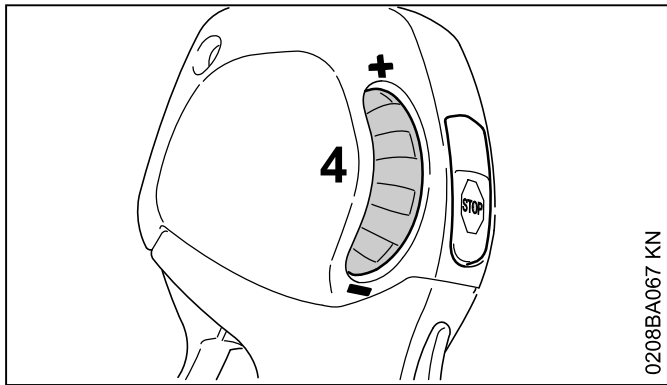
- 1 Bloqueo del acelerador
- 2 Acelerador
- 3 Pulsador de parada – con las posiciones para funcionamiento y parada. Para desconectar el encendido, se ha de accionar el pulsador de parada (⊖) – véase "Funcionamiento del pulsador de parada y del encendido"
- 4 Rueda de ajuste – para limitar la carrera del acelerador – véase "Funcionamiento de la rueda de ajuste"

#### 14.1.1 Funcionamiento del pulsador de parada y del encendido

Si se acciona el pulsador de parada, se desconecta el encendido y se para el motor. Tras soltar el pulsador de parada, éste vuelve automáticamente a la posición de **funcionamiento**: una vez se ha parado el motor, en la posición de funcionamiento se vuelve a conectar automáticamente el encendido – el motor está listo para el arranque y se puede poner en marcha.



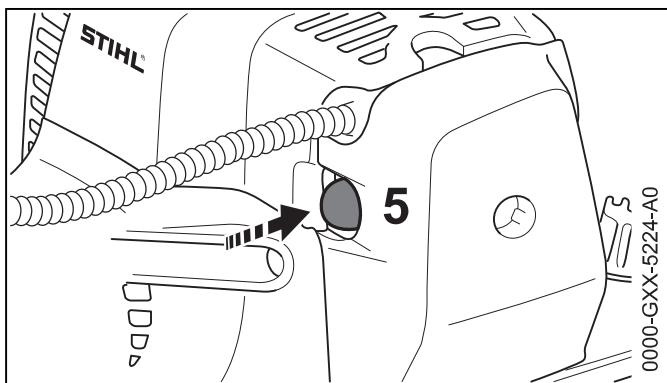
### 14.1.2 Funcionamiento de la rueda de ajuste:



Con la rueda de ajuste (4) se puede ajustar progresivamente la carrera del acelerador a la vez que el margen para el número de revoluciones del motor entre el ralentí y pleno gas:

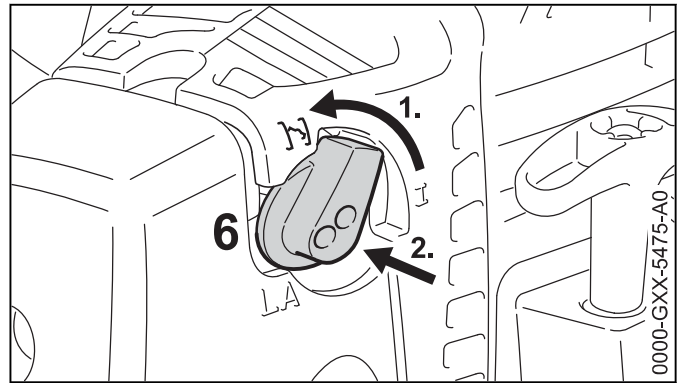
- Girar la rueda de ajuste (4) hacia –: la carrera del acelerador se acorta, el número de revoluciones máximo del motor ajustado se reduce
- Girar la rueda de ajuste (4) hacia +: la carrera del acelerador se alarga, el número de revoluciones máximo del motor ajustado aumenta
- Oprimiendo con fuerza el acelerador se puede acelerar a fondo pese al límite ajustado – al hacerlo, permanece la limitación ajustada – tras soltar el acelerador se vuelve a estar en el margen preajustado

## 14.2 Arrancar el motor



- ▶ Pulsar el fuelle (5) de la bomba manual de combustible 5 veces, como mínimo – aun cuando el fuelle esté lleno de combustible

### Motor frío (arranque en frío)



- ▶ Girar el botón para el gas de arranque (6) y oprimirlo luego a **I**

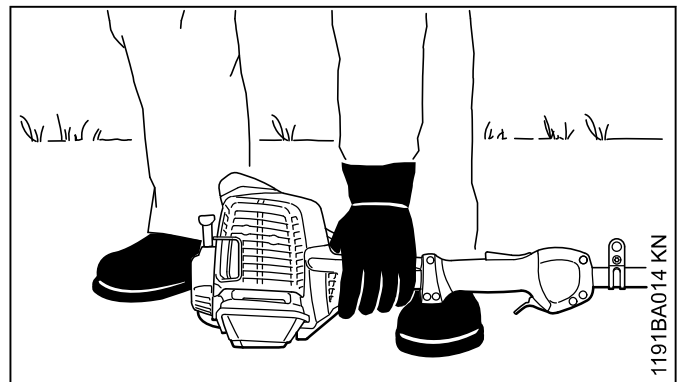
Emplear esta posición también cuando el motor haya estado ya en marcha, pero aún esté frío.

- Girar la rueda de ajuste hasta el tope hacia +

### Motor caliente (arranque en caliente)

- ▶ El botón giratorio para el gas de arranque (6) permanece en la posición **I**

#### 14.2.1 Arrancar



- ▶ Poner la máquina en el suelo en una posición estable: el apoyo del motor y el protector para la herramienta de corte constituyen el apoyo.
- ▶ En caso de estar montado: quitar de la herramienta de corte el protector para el transporte

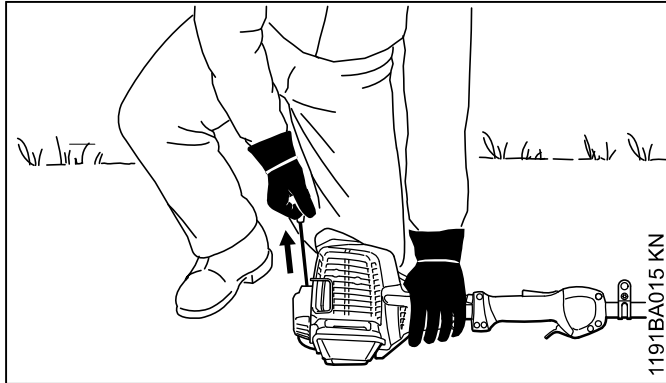
La herramienta de corte no deberá tocar el suelo ni objeto alguno – ¡**peligro de accidente!**

- ▶ Adoptar una postura segura – posibilidades: de pie, agachado o arrodillado
- ▶ Con la mano izquierda, presionar **firmemente** la máquina contra el suelo – al hacerlo, no tocar el acelerador, el bloqueo del mismo ni el pulsador de parada



**INDICACIÓN**

¡No poner el pie sobre el vástago ni arrodillarse encima del mismo!



- ▶ Con la mano derecha, agarrar la empuñadura de arranque

**14.2.2 Ejecución sin ErgoStart**

- ▶ Extraer lentamente la empuñadura de arranque hasta percibir una resistencia y tirar entonces con rapidez y fuerza de aquélla

**14.2.3 Ejecución con ErgoStart (case de ejecución C-E)**


- ▶ Tirar lenta y uniformemente de la empuñadura de arranque

**INDICACIÓN**


No extraer el cordón hasta el extremo del mismo – ¡peligro de rotura!

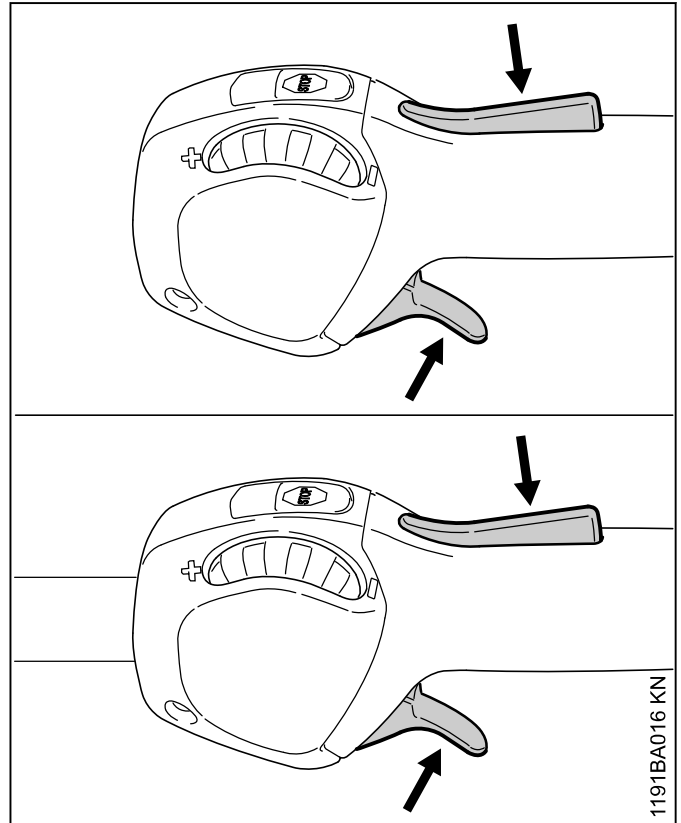
- ▶ No dejar retroceder bruscamente la empuñadura de arranque – guiarla hacia atrás en sentido contrario al de extracción, para que el cordón se enrolle correctamente
- ▶ Arrancar hasta que el motor se ponga en marcha

**14.2.4 Una vez que el motor esté en marcha****Con temperaturas inferiores a 10 °C**

Dejar calentarse la máquina en la posición  durante al menos 10 segundos.

**Con temperaturas superiores a + 10 °C**

Dejar calentarse la máquina en la posición  durante unos 5 segundos.



- ▶ Oprimir el bloqueo del acelerador y dar gas – el botón giratorio para el gas de arranque salta a la posición para el funcionamiento I

Tras realizar un **arranque en frío**, calentar el motor con algunos cambios de carga.

**ADVERTENCIA**

¡Estando correctamente ajustado el carburador, no deberá moverse la herramienta de corte en régimen de ralentí!

La máquina está lista para el trabajo.

**14.3 Parar el motor**

- ▶ Accionar el pulsador de parada – el motor se para – soltar el pulsador de parada – éste vuelve por sí mismo hacia atrás

**14.4 Otras indicaciones para el arranque**

El motor se para en la posición para el arranque en frío .

- ▶ Oprimir el bloqueo del acelerador y dar gas – el botón giratorio para el gas de arranque salta a la posición para el funcionamiento I
- ▶ Seguir arrancando en la posición I hasta que el motor se ponga en marcha

El motor está funcionando en la posición para arranque en frío **I** y se para al acelerar.

- ▶ Seguir arrancando en la posición para el arranque en frío **I** hasta que el motor se ponga en marcha

**El motor no arranca**

- ▶ Comprobar si están correctamente ajustados todos los elementos de mando
- ▶ Comprobar si hay combustible en el depósito, llenarlo si es necesario
- ▶ Comprobar si el enchufe de la bujía está firmemente asentado
- ▶ Repetir el proceso de arranque

**El motor está ahogado**

- ▶ Poner la palanca de la mariposa de arranque en **I** – seguir arrancando hasta que el motor se ponga en marcha

**El depósito se ha vaciado por completo con el motor en marcha**

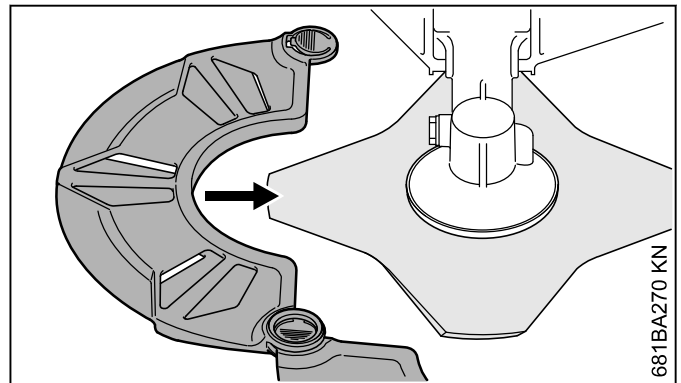
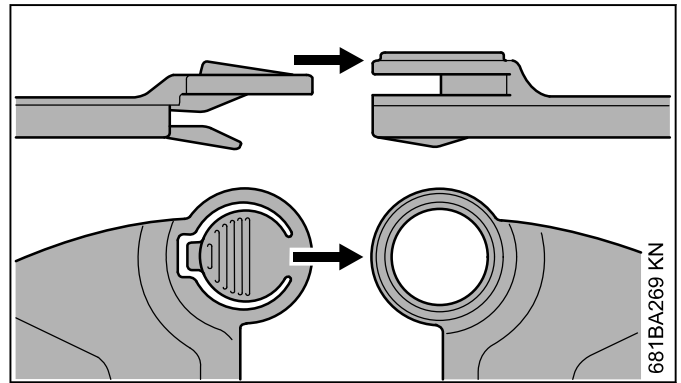
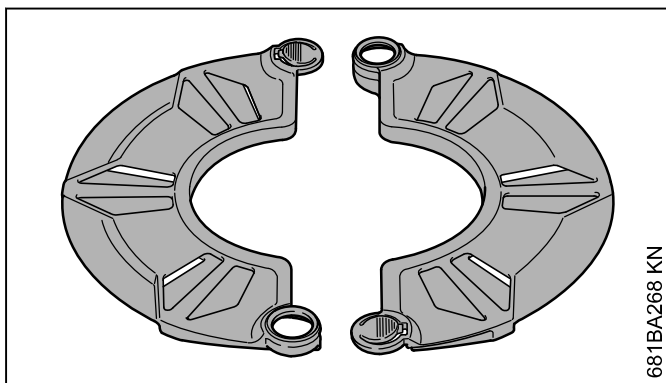
- ▶ Tras el repostaje, pulsar 5 veces, como mínimo, el fuelle de la bomba manual de combustible – aun cuando el fuelle esté lleno de combustible
- ▶ Ajustar el botón giratorio para el gas de arranque en función de la temperatura del motor
- ▶ Volver a arrancar el motor

## 15 Transporte de la máquina

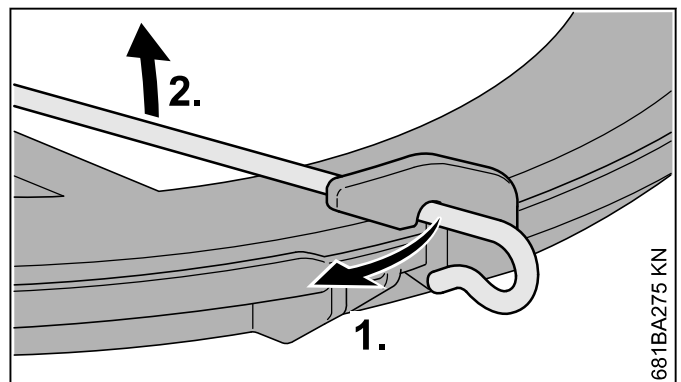
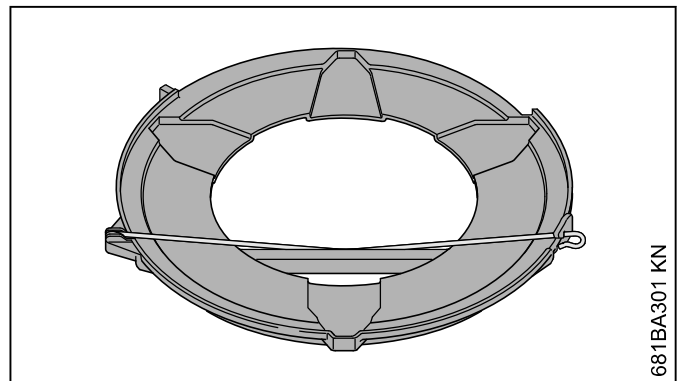
### 15.1 Emplear el protector para el transporte

El tipo de protector para el transporte está en función del tipo de herramienta de corte de metal adjuntado en el volumen de suministro de la máquina. Los protectores para el transporte se pueden adquirir como accesorio especial.

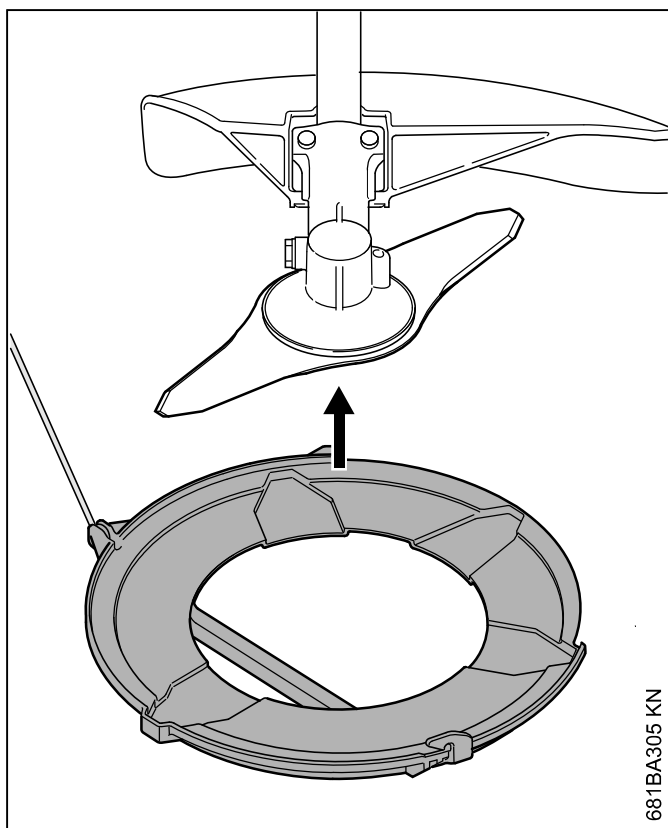
#### 15.1.1 Hojas cortahierbas 230 mm



#### 15.1.2 Hojas cortahierbas hasta 260 mm

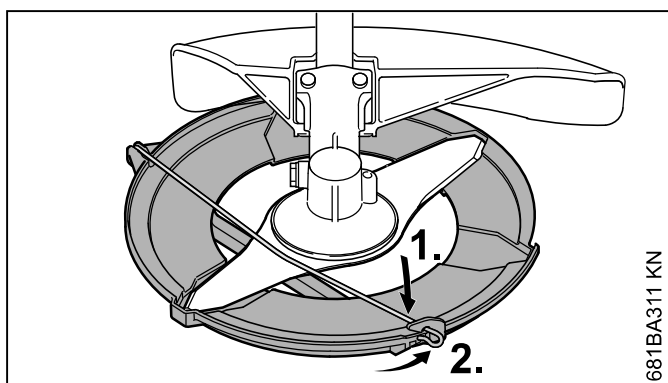


- ▶ Desenganchar el estribo de sujeción del protector para el transporte
- ▶ Girar el estribo de sujeción hacia fuera



681BA305 KN

- ▶ Aplicar desde abajo el protector para el transporte a la herramienta de corte



681BA311 KN

- ▶ Enganchar el estribo de sujeción del protector para el transporte
- ▶ Girar el estribo de sujeción hacia dentro

## 16 Indicaciones para el servicio

### 16.1 Durante el primer tiempo de servicio

Siendo la máquina nueva de fábrica, no se deberá hacer funcionar sin carga en un margen elevado de revoluciones hasta haber llenado por tercera vez el depósito de combustible, a fin de que no se produzcan esfuerzos adicionales durante la fase de rodaje. Durante este fase se tienen que adaptar las piezas móviles entre sí – en el motor se da una elevada resistencia de fricción. El motor alcanza su potencia máxima

tras un tiempo de rodaje que corresponde a 5 hasta 15 cargas del depósito.

### 16.2 Durante el trabajo

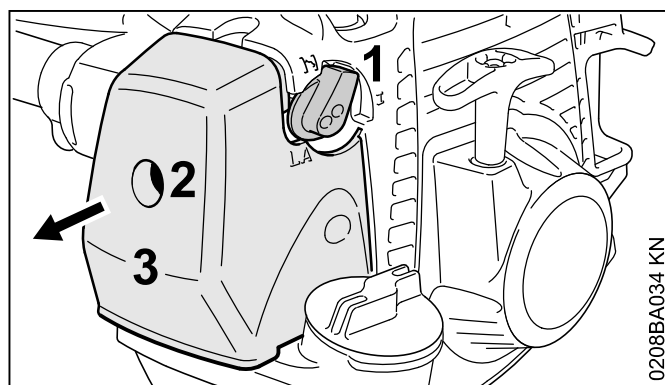
Tras un cierto tiempo de servicio a plena carga, dejar funcionando el motor en ralentí todavía durante un breve tiempo hasta que la corriente de aire de refrigeración haya extraído el calor excesivo, con el fin de que los componentes del motor (sistema de encendido, carburador) no queden expuestos a una carga extrema originada por la acumulación de calor.

### 16.3 Después del trabajo

En pausas de servicio breves: dejar enfriarse el motor. Guardar la máquina con el depósito de combustible lleno, en un lugar seco que no esté cerca de fuentes de ignición, hasta el siguiente servicio. En pausas de servicio de cierta duración – véase "Guardar la máquina".

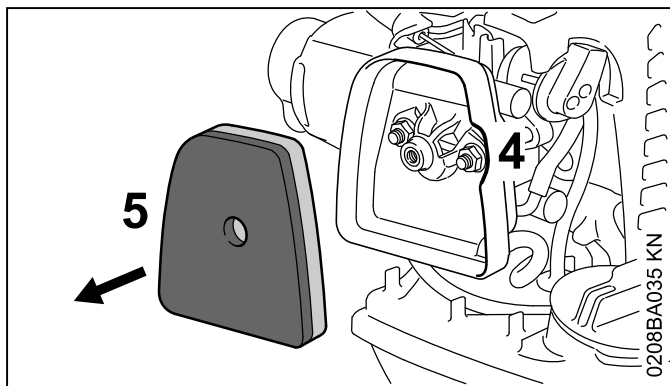
## 17 Limpiar el filtro de aire

### 17.1 Si disminuye perceptiblemente la potencia del motor



0208BA034 KN

- ▶ Poner el botón giratorio para el gas de arranque (1) en  $\overline{I}$
- ▶ Girar el tornillo (2) en la tapa del filtro (3) en sentido antihorario hasta que la tapa esté suelta
- ▶ Quitar la tapa del filtro (3)
- ▶ Eliminar la suciedad más importante de las zonas circundantes del filtro



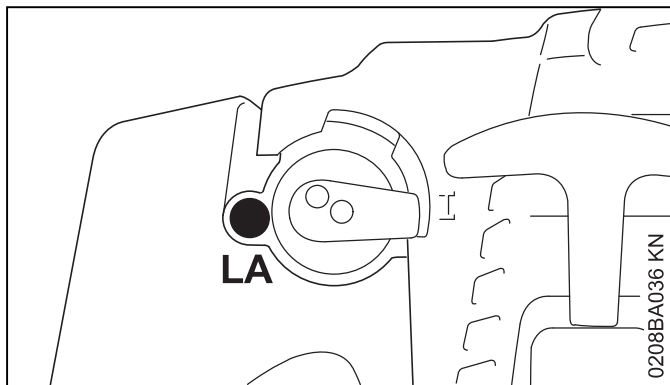
- ▶ Asir en el rebaje (4) existente en la caja del filtro y sacar el filtro de fieltro (5)
- ▶ Cambiar el filtro de fieltro (5) – provisionalmente, golpearlo ligeramente o soplarlo – no lavarlo

### INDICACIÓN

#### Sustituir las piezas dañadas

- ▶ Colocar el filtro de fieltro (5) en la caja del mismo en unión positiva
- ▶ Poner el botón giratorio para el gas de arranque (1) en  $\bar{I}$
- ▶ Asentar la tapa del filtro (3) – al hacerlo, no ladear el tornillo (2) – enroscar el tornillo

## 18 Ajustar el carburador



El carburador de la máquina está armonizado de fábrica, de manera que el motor recibe una mezcla óptima de combustible y aire en cualesquiera estados operativos.

### 18.1 Ajustar el número de revoluciones de ralentí

#### El motor se para en ralentí

- ▶ Girar lentamente el tornillo de tope del ralentí (LA) en sentido horario hasta que el motor funcione con regularidad

#### La herramienta de corte gira en ralentí

- ▶ Girar lentamente el tornillo de tope del ralentí (LA) en sentido antihorario hasta que deje de girar la herramienta de corte



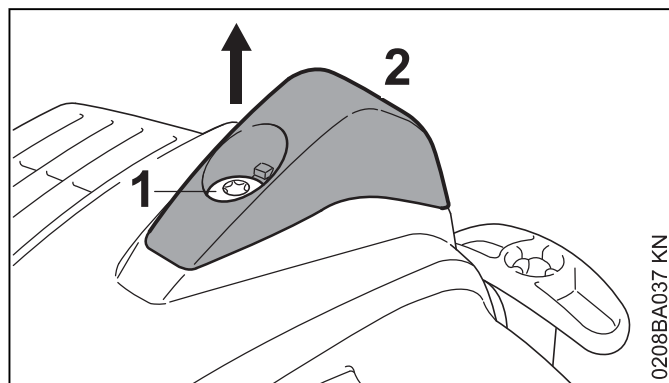
### ADVERTENCIA

Si la herramienta de corte no permanece parada en ralentí tras haber realizado el ajuste, encargar la reparación de la máquina a un distribuidor especializado.

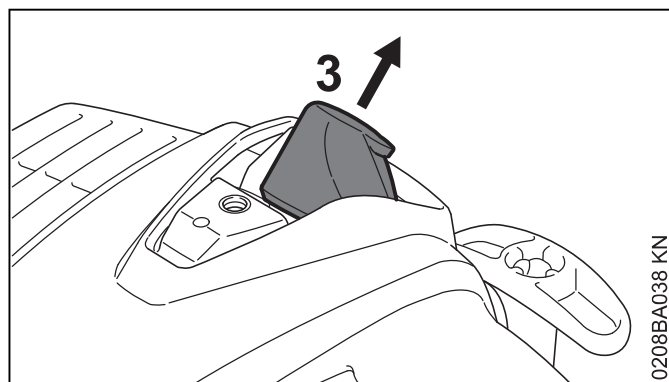
## 19 Bujía

- ▶ Si la potencia de motor es insuficiente, el arranque es deficiente o el ralentí es irregular, comprobar primero la bujía
- ▶ Tras unas 100 horas de servicio, sustituir la bujía – hacerlo antes ya si los electrodos están muy quemados – emplear sólo bujías autorizadas por STIHL y que estén desparasitadas – véase "Datos técnicos"

### 19.1 Desmontar la bujía

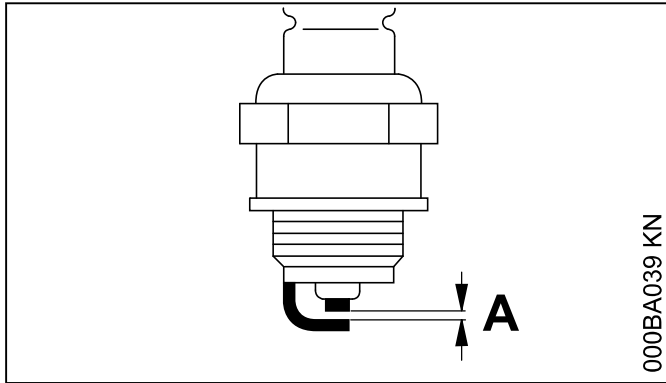


- ▶ Girar el tornillo (1) en la caperuza (2) hasta que se pueda quitar ésta
- ▶ Depositar la caperuza



- ▶ Retirar el enchufe de la bujía (3)
- ▶ Desenroscar la bujía

## 19.2 Examinar la bujía

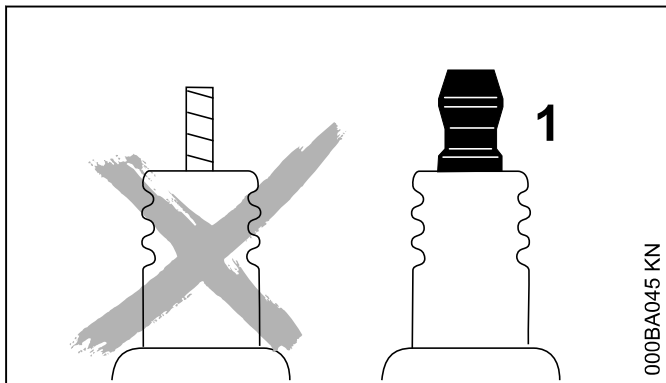


000BA039 KN

- ▶ Limpiar la bujía si está sucia
- ▶ Comprobar la distancia entre electrodos (A) y reajustarla si es necesario – para el valor de la distancia, véase "Datos técnicos"
- ▶ Subsanan las causas del ensuciamiento de la bujía

Causas posibles:

- Exceso de aceite de motor en el combustible
- Filtro de aire sucio
- Condiciones de servicio desfavorables



000BA045 KN



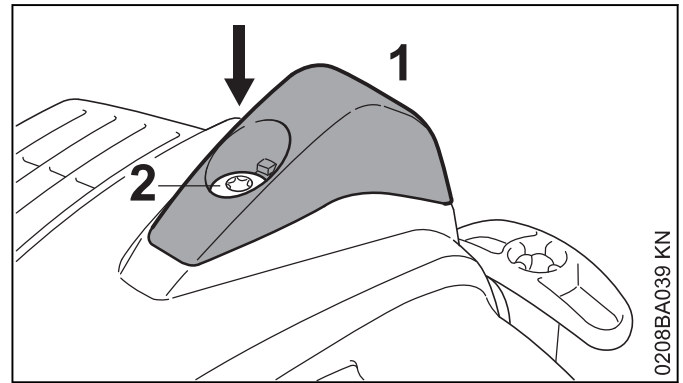
**ADVERTENCIA**

En caso de no estar apretada la tuerca de conexión (1) o si esta falta, pueden producirse chispas. Si se trabaja en un entorno fácilmente inflamable o explosivo se pueden provocar incendios o explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o se pueden producir daños materiales.

- ▶ Emplear bujías desparasitadas con tuerca de conexión fija

## 19.3 Montar la bujía

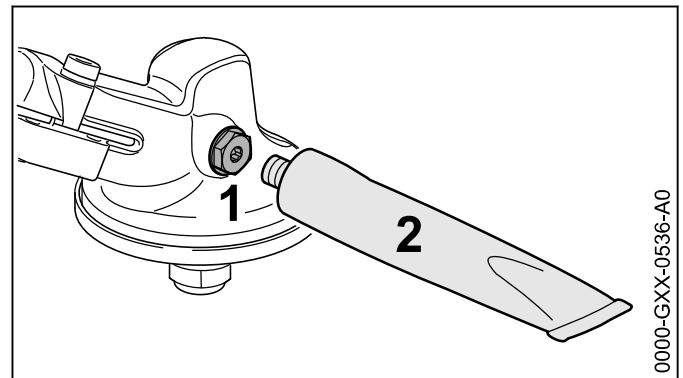
- ▶ Enroscar la bujía y apretarla
- ▶ Oprimir firmemente el enchufe de la bujía sobre esta



0208BA039 KN

- ▶ Asentar la caperuza (1), enroscar el tornillo (2) y apretarlo

## 20 Lubricar el engranaje



0000-GXX-0536-A0

Controlar la grasa del engranaje cada 25 horas de servicio y engrasarlo si lo requiere su estado:

- ▶ Desenroscar el tornillo de cierre (1)
- ▶ En caso que no se vea grasa en el lado interior del tornillo de cierre (1): enroscar el tubo (2) con grasa para engranajes STIHL (accesorio especial)
- ▶ Introducir presionando 5 g (1/5 oz.) de grasa del tubo (2) en el engranaje

### INDICACIÓN

No llenar por completo el engranaje de grasa.

- ▶ Desenroscar el tubo (2)
- ▶ Enroscar el tornillo de cierre (1) y apretarlo

## 21 Guardar la máquina

En pausas de servicio, a partir de unos 30 días

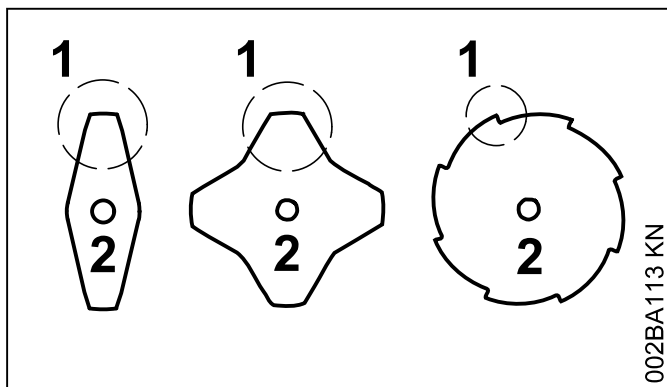
- ▶ Vaciar y limpiar el depósito de gasolina en un lugar bien ventilado
- ▶ Gestionar los residuos del combustible según las normas y los principios ecológicos
- ▶ Si se dispone de una bomba manual de combustible: presionarla al menos 5 veces antes de arrancar el motor
- ▶ Arrancar el motor y dejarlo funcionar en ralentí hasta que se pare



- ▶ Quitar la herramienta de corte, limpiarla y revisarla. Tratar las herramientas de corte de metal con aceite protector.
- ▶ Limpiar la máquina a fondo
- ▶ Limpiar el filtro de aire
- ▶ Guardar la máquina en un lugar seco y seguro – protegerla contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños)

## 22 Afilar herramientas de corte de metal

- ▶ Si el desgaste es escaso, afilar las herramientas de corte con una lima apropiada "accesorio especial" – si el desgaste es elevado y existen mellas, afilarlas con una afiladora o encargar el servicio un distribuidor especializado – STIHL recomienda el distribuidor especializado STIHL
- ▶ Afilar con frecuencia, quitar poco material: para un simple reafilado suelen ser suficientes dos o tres pasadas con la lima



- ▶ Afilar uniformemente las hojas de la cuchilla (1) – no modificar el contorno de la hoja básica (2)

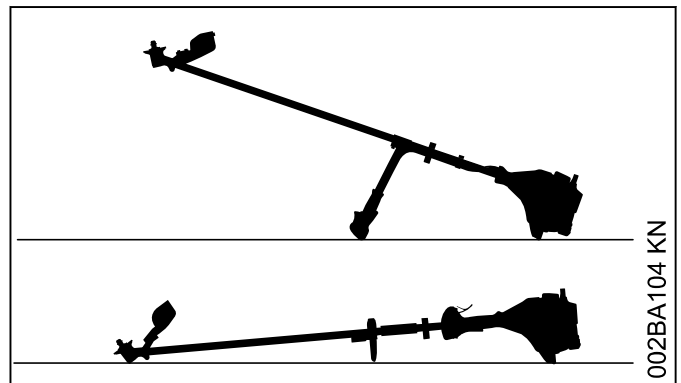
Para más instrucciones de afilado, consulte en el embalaje de la herramienta de corte. Guardar el embalaje por este motivo.

### 22.1 Equilibrado

- ▶ Reafilado unas 5 veces, comprobar luego las herramientas de corte en cuanto a desequilibrio con el dispositivo de equilibrado STIHL "accesorio especial", y equilibrarlas o encargar el servicio a un distribuidor especializado – STIHL recomienda el distribuidor especializado STIHL

## 23 Mantenimiento del cabezal de corte de corte

### 23.1 Depositar la máquina



- ▶ Parar el motor
- ▶ Depositar la máquina, de manera que el alojamiento para la herramienta de corte esté orientado hacia arriba

### 23.2 Renovar el hilo de corte

Antes de renovar el cabezal de corte, examinarlo sin falta en cuanto a desgaste.



Si se pueden ver huellas de desgaste pronunciadas, se ha de cambiar el cabezal de corte completo.

El hilo de corte se llamará en adelante simplemente "hilo".

En el volumen de suministro del cabezal de corte existen unas instrucciones ilustradas que muestran la renovación del hilo. Por ello, guardar bien las instrucciones para el cabezal de corte.

- ▶ Si es necesario, desmontar el cabezal de corte

### 23.3 Reajustar el hilo de corte

#### STIHL SuperCut

El hilo sólo se reajusta automáticamente, si tiene **6 cm (2 1/2 in.)**, como mínimo, de longitud – mediante la cuchilla existente en el protector se acortan los hilos de corte demasiado largos a la longitud óptima.

#### STIHL AutoCut

- ▶ Sostener la máquina con el motor en marcha sobre una superficie cubierta de hierba – el cabezal de corte tiene que estar girando



- ▶ Tocar suavemente el suelo con el cabezal de corte – el hilo se reajusta y la cuchilla existente en el protector lo acorta a la longitud correcta

Cada vez que se toca el suelo, el cabezal reajusta el hilo. Por ello, fijarse durante el trabajo en el rendimiento de corte del cabezal. En caso de tocar con demasiada frecuencia el suelo, la cuchilla corta trozos de hilo sin usar.

El reajuste sólo tiene lugar, si los dos extremos del hilo tienen todavía una longitud de al menos 2,5 cm (1 in.).

## 23.4 Sustituir el hilo

### STIHL PolyCut

En el cabezal de corte PolyCut se puede enganchar también un hilo cortado en lugar de la cuchilla de corte.

### STIHL DuroCut, STIHL PolyCut

#### ! ADVERTENCIA

Para cargar el cabezal de corte con la mano, parar sin falta el motor – de lo contrario, existe **¡peligro de lesiones!**

- ▶ Cargar el cabezal de corte con hilo cortado siguiendo las instrucciones suministradas

## 23.5 Sustituir la cuchilla

### 23.5.1 STIHL PolyCut

Antes de sustituir las cuchillas de corte, comprobar sin falta el cabezal en cuanto a desgaste.

#### ! ADVERTENCIA

Si se pueden ver huellas de desgaste pronunciadas, se ha de cambiar el cabezal de corte completo.

Las cuchillas de corte se llamarán en adelante simplemente "cuchillas".

En el volumen de suministro del cabezal de corte existen unas instrucciones ilustradas que muestran la renovación de las cuchillas. Por ello, guardar bien las instrucciones para el cabezal de corte.

#### ! ADVERTENCIA

Para cargar el cabezal de corte con la mano, parar sin falta el motor – de lo contrario, existe **¡peligro de lesiones!**

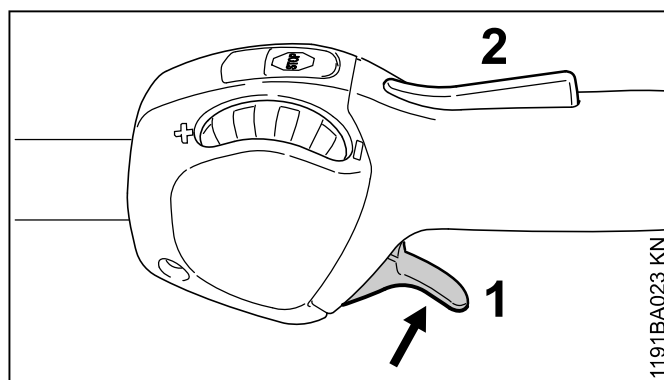
- ▶ Desmontar el cabezal de corte
- ▶ Renovar la cuchilla, tal como se muestra en las instrucciones ilustradas
- ▶ Volver a montar el cabezal de corte

## 24 Comprobación y mantenimiento por el usuario

### 24.1 Cable del acelerador

#### 24.1.1 Comprobar el ajuste del cable del acelerador

Imagen de la avería: la máquina aumenta el número de revoluciones, si sólo se oprime el acelerador.



- ▶ Arrancar el motor
- ▶ Presionar el acelerador (1) – al hacerlo, **no** accionar el bloqueo del acelerador (2)

Si aumenta con ello el número de revoluciones del motor o bien gira también la herramienta de corte, entonces hay que ajustar el cable del acelerador.

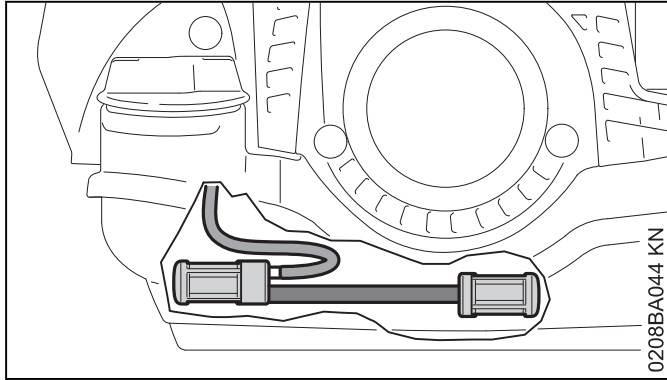
- ▶ Parar el motor
- ▶ Llevar la máquina a un distribuidor especializado para ajustar el cable del acelerador STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL

## 25 Comprobación y mantenimiento por el distribuidor especializado

### 25.1 Trabajos de mantenimiento

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL.

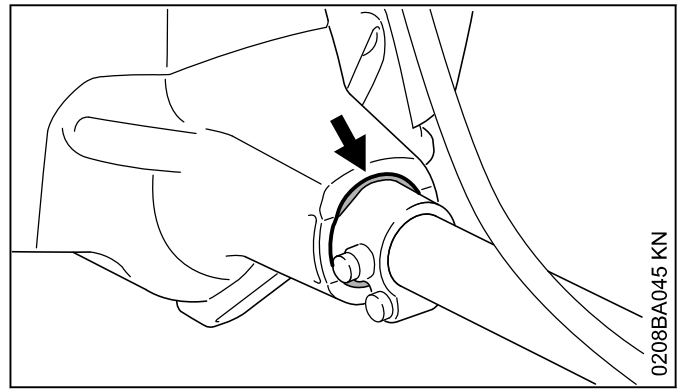
### 25.2 Cabezal de aspiración de combustible en el depósito



- Comprobar anualmente los cabezales de aspiración en el depósito de combustible y cambiarlo si es necesario

Los cabezales de aspiración deberán estar en el depósito, en las zonas que se muestran en la imagen.

### 25.3 Elemento antivibrador



Entre la unidad motriz y el vástago hay montado un elemento de goma para amortiguar las vibraciones. Encargar su comprobación en caso de detectarse desgaste o vibraciones continuamente elevadas.

## 26 Instrucciones de mantenimiento y conservación

Estos datos se refieren a condiciones de uso normales. Al tratarse de condiciones más complejas (fuerte acumulación de polvo, etc.) y jornadas diarias más largas, deberán reducirse correspondientemente los intervalos indicados.

		Antes de comenzar el trabajo	Tras finalizar el trabajo o diariamente	Tras llenar el depósito	Semanalmente	Cada mes	Anualmente	En caso de avería	En caso de daños	En caso necesario
Máquina completa	Control visual (estado de seguridad de servicio, estanqueidad)	X		X						
	Limpiar		X							
	Sustituir las piezas dañadas	X								
Empuñadura de mando	Comprobación del funcionamiento	X		X						
Filtro de aire	Comprobación visual					X		X		
	Limpiar la caja del filtro									X
	Sustituir el filtro de filtro <sup>1)</sup>								X	X
Depósito de combustible	Limpiar					X		X		X
Bomba manual de combustible (si existe)	Comprobar	X								
	Llevar a un distribuidor especializado <sup>2)</sup> para su reparación								X	

Estos datos se refieren a condiciones de uso normales. Al tratarse de condiciones más complejas (fuerte acumulación de polvo, etc.) y jornadas diarias más largas, deberán reducirse correspondientemente los intervalos indicados.		Antes de comenzar el trabajo	Tras finalizar el trabajo o diariamente	Tras llenar el depósito	Semanalmente	Cada mes	Anualmente	En caso de avería	En caso de daños	En caso necesario
Cabezal de aspiración en el depósito de combustible	Encargar la comprobación a un distribuidor especializado <sup>2)</sup>							X		
	Llevar a un distribuidor especializado <sup>2)</sup> para su sustitución						X		X	X
Carburador	Comprobar el ralentí, la herramienta de corte no deberá girar	X		X						
	Ajustar el ralentí									X
Bujía	Ajustar la distancia entre electrodos							X		
	Sustituir cada 100 horas de servicio									
Abertura de aspiración para aire de refrigeración	Comprobación visual		X							
	Limpiar									X
Aletas del cilindro	Encargar la limpieza a un distribuidor especializado <sup>2)</sup>						X			
Tornillos y tuercas accesibles (excepto tornillos de ajuste)	Reapretar									X
Elementos antivibración	Control visual <sup>3)</sup>	X						X		X
	Llevar a un distribuidor especializado <sup>2)</sup> para su sustitución								X	
Herramienta de corte	Comprobación visual	X		X						
	Sustituir								X	
	comprobar el asiento firme	X		X						
Herramienta de corte de metal	afilar	X								X
Engrase del engranaje (engranaje con tornillo de cierre)	Comprobar					X		X		X
	Completar									X
Rótulos adhesivos de seguridad	Sustituir								X	

<sup>1)</sup>Solo si disminuye perceptiblemente la potencia del motor

<sup>2)</sup>STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL

Estos datos se refieren a condiciones de uso normales. Al tratarse de condiciones más complejas (fuerte acumulación de polvo, etc.) y jornadas diarias más largas, deberán reducirse correspondientemente los intervalos indicados.	Antes de comenzar el trabajo
	Tras finalizar el trabajo o diariamente
	Tras llenar el depósito
	Semanalmente
	Cada mes
	Anualmente
	En caso de avería
	En caso de daños
En caso necesario	
<sup>3)</sup> Véase el capítulo "Comprobación y mantenimiento por el distribuidor especializado", apartado "Elementos antivibradores"	

## 27 Minimizar el desgaste y evitar daños

La observancia de las instrucciones de este manual de instrucciones evita un desgaste excesivo y daños en la máquina.

El uso, mantenimiento y almacenamiento de la máquina se han de realizar con el esmero descrito en este manual de instrucciones.

Todos los daños originados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad manejo y mantenimiento son responsabilidad del usuario mismo. Ello rige en especial para:

- Modificaciones del producto no autorizadas por STIHL
- El empleo de herramientas o accesorios no autorizados o no apropiados para la máquina o que sean de baja calidad
- El empleo de la máquina para fines inapropiados
- Empleo de la máquina en actos deportivos o competiciones
- Daños derivados de seguir utilizando la máquina pese a la existencia de componentes averiados

### 27.1 Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos especificados en el capítulo "Instrucciones de mantenimiento y conservación" se han de realizar con regularidad. Si no puede efectuar estos trabajos de mantenimiento el usuario mismo, deberá encargarlos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente

cursillos de instrucción y tienen a su disposición las Informaciones técnicas.

De no efectuar a tiempo estos trabajos o si no se realizan como es debido, pueden producirse daños que serán responsabilidad del usuario mismo. De ellos forman parte, entre otros:

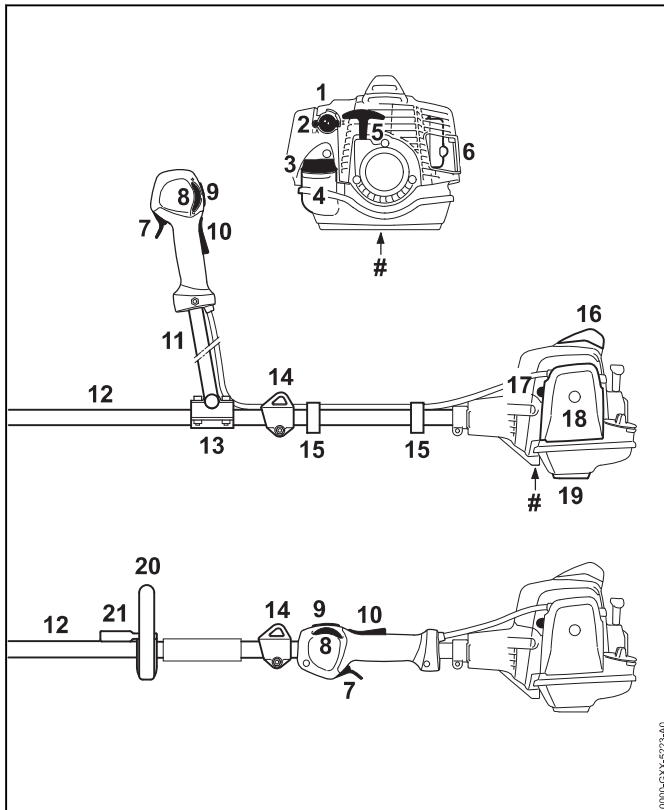
- Daños en el motor como consecuencia de un mantenimiento inoportuno o insuficiente (p. ej. filtros de aire y combustible), ajuste erróneo del carburador o limpieza insuficiente del recorrido del aire de refrigeración (rendijas de aspiración, aletas del cilindro)
- Daños por corrosión y otros daños derivados de un almacenamiento inadecuado
- Daños en la máquina como consecuencia del empleo de piezas de repuesto de mala calidad

### 27.2 Piezas de desgaste

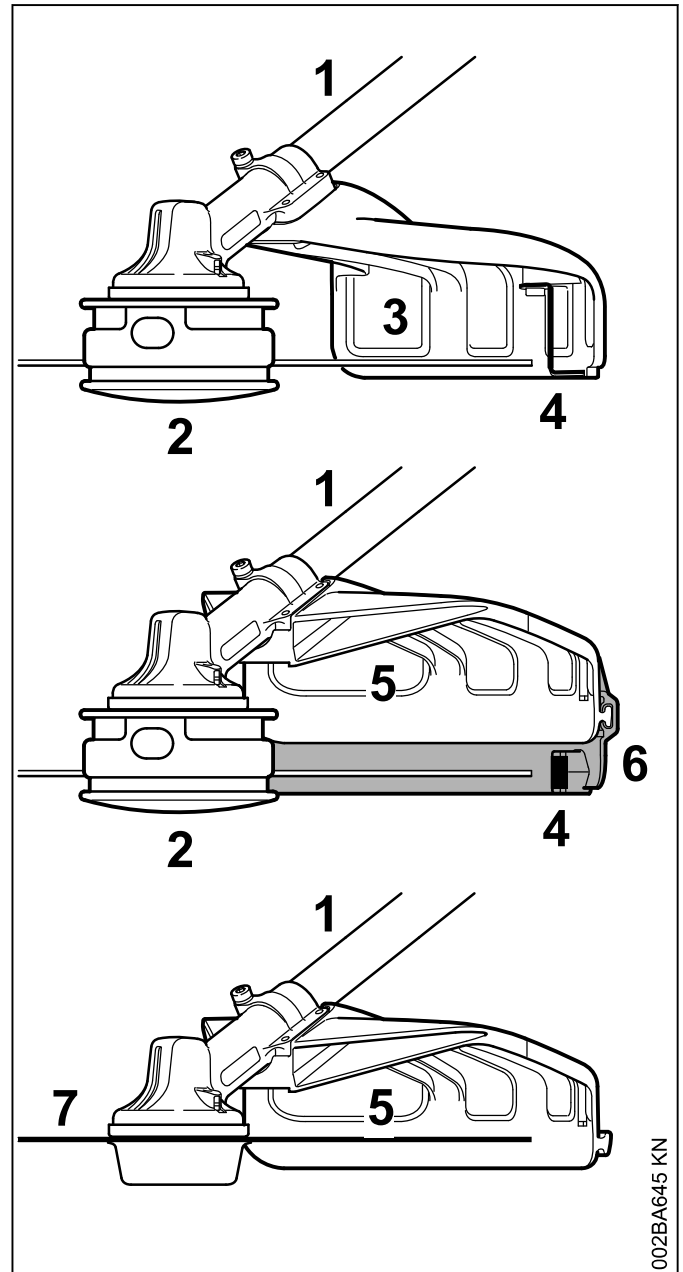
Algunas piezas de la máquina están sometidas a un desgaste normal aun cuando el uso sea el apropiado y se han de sustituir oportunamente en función del tipo y la duración de su utilización. De ellas forman parte, entre otras:

- Herramientas de corte (de todos los tipos)
- Piezas de fijación para herramientas de corte (plato de rodadura, tuerca, etc.)
- Protectores de herramientas de corte
- Embrague
- Filtro (para aire, combustible)
- Dispositivo de arranque
- Bujía
- Elementos antivibradores

## 28 Componentes importantes



- 1 Botón giratorio para el gas de arranque
- 2 Tornillo de ajuste del carburador
- 3 Cierre del depósito de combustible
- 4 Depósito de combustible
- 5 Empuñadura de arranque
- 6 Silenciador
- 7 Acelerador
- 8 Rueda de ajuste
- 9 Pulsador de parada
- 10 Bloqueo del acelerador
- 11 Asidero tubular de doble empuñadura
- 12 Vástago
- 13 Apoyo para la empuñadura
- 14 Argolla de porte
- 15 Soporte del cable del acelerador
- 16 Enchufe de la bujía con caperuza
- 17 Bomba manual de combustible
- 18 Tapa del filtro de aire
- 19 Apoyo de la máquina
- 20 Asidero tubular cerrado
- 21 Estribo
- # Número de máquina



- 1 Vástago
- 2 Cabezal de corte
- 3 Protector (sólo para cabezales de corte)
- 4 Cuchilla
- 5 Protector (para todas las herramientas de segar)
- 6 Faldón
- 7 Herramienta de corte de metal

## 29 Datos técnicos

### 29.1 Motor

Motor monocilíndrico de dos tiempos

Cilindrada:	24,1 cm <sup>3</sup>
Diámetro:	35 mm
Carrera:	25 mm



Potencia según ISO 8893: 0,9 kW (1,2 CV)  
a 8000 1/min  
Régimen de ralentí: 2800 rpm  
Régimen de limitación de  
caudal (valor nominal): 9800 rpm  
Régimen máx. del árbol de  
salida de fuerza (herra-  
mienta de corte): 7290 rpm

## 29.2 Sistema de encendido

Encendido por magneto, de control electrónico

Bujía (desparasitada): NGK CMR 6 H  
Distancia entre electrodos: 0,5 mm

## 29.3 Sistema de combustible

Carburador de émbolo independiente de la posi-  
ción con bomba de combustible integrada

Cabida depósito de com- 540 cm<sup>3</sup> (0,54 l)  
bustible:

## 29.4 Peso

Depósito vacío, sin herramienta de corte ni pro-  
tector

FS 94, FS 94 C-E: 4,9 kg  
FS 94 RC-E: 4,6 kg

## 29.5 Longitud total

sin herramienta de corte: 1780 mm

## 29.6 Características de equipa- miento

C Referencia a características de confort  
R Asidero tubular cerrado  
E ErgoStart

## 29.7 Valores de sonido y vibracio- nes

Para las especificaciones relativas al cumpli-  
miento de la pauta de la patronal sobre vibracio-  
nes 2002/44/CE, véase

[www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

### 29.7.1 Nivel de presión sonora $L_{peq}$ según ISO 22868

**FS 94, FS 94 C-E**  
Con cabezal de corte: 93 dB(A)  
Con herramienta de metal: 93 dB(A)

**FS 94 RC-E**  
Con cabezal de corte: 93 dB(A)  
Con herramienta de metal: 93 dB(A)

### 29.7.2 Nivel de potencia acústica $L_{weq}$ según ISO 22868

**FS 94, FS 94 C-E**  
Con cabezal de corte: 105 dB(A)

Con herramienta de metal: 104 dB(A)

### FS 94 RC-E

Con cabezal de corte: 105 dB(A)  
Con herramienta de metal: 104 dB(A)

### 29.7.3 Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ según ISO 22867

#### FS 94, FS 94 C-E

	Empuñadura izquierda	Empuña- dura derecha
Con cabezal de corte:	4,7 m/s <sup>2</sup>	4,0 m/s <sup>2</sup>
Con herramienta de metal:	4,3 m/s <sup>2</sup>	3,5 m/s <sup>2</sup>

#### FS 94 RC-E

	Empuñadura izquierda	Empuña- dura derecha
Con cabezal de corte:	6,1 m/s <sup>2</sup>	6,1 m/s <sup>2</sup>
Con herramienta de metal:	5,5 m/s <sup>2</sup>	5,5 m/s <sup>2</sup>

### 29.7.4 Herramientas de acople

Los valores de sonido y vibraciones de las herra-  
mientas de acople figuran en el manual de ins-  
trucciones de la respectiva herramienta de aco-  
ple.

Para el nivel de intensidad sonora y el nivel de  
potencia sonora, el factor K-según RL 2006/42/  
CE es = 2,5 dB(A); para el valor de vibraciones,  
el factor K-según RL 2006/42/CE es = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

## 29.8 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el  
registro, evaluación y homologación de produc-  
tos químicos.

Información para cumplimentar la ordenanza  
REACH (CE) núm. 1907/2006, véase

[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 29.9 Valor de emisiones de gases de escape

El valor de CO<sub>2</sub> medido en el procedimiento de  
sistema de homologación de la UE se indica en  
[www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2)

Indicar en los datos técnicos específicos del pro-  
ducto.

El valor medido de CO<sub>2</sub> se ha determinado en  
un motor representativo según un procedimiento  
de comprobación normalizado en condiciones de



laboratorio y no representa una garantía explícita o implícita de la potencia de un motor concreto.

Con el uso y mantenimiento previstos estipulados en este manual de instrucciones se cumplen los requerimientos correspondientes de las emisiones de gases de escape. En el caso de modificaciones del motor se suspende el permiso de funcionamiento.


## 30 Indicaciones para la reparación

Los usuarios de esta máquina sólo deberán realizar trabajos de mantenimiento y conservación que estén especificados en este manual de instrucciones. Las reparaciones de mayor alcance las deberán realizar únicamente distribuidores especializados.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

En casos de reparación, montar únicamente piezas de repuesto autorizadas por STIHL para esta máquina o piezas técnicamente equivalentes. Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

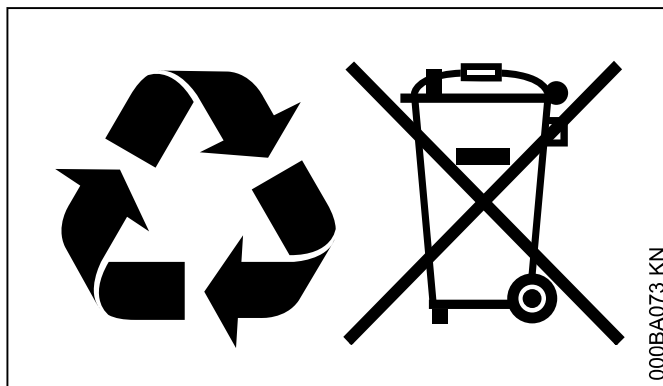
STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL.

Las piezas originales STIHL se reconocen por el número de pieza de repuesto STIHL, por el logotipo **STIHL**® y, dado el caso, el anagrama de repuestos STIHL  (en piezas pequeñas, puede encontrarse este anagrama también solo).

## 31 Gestión de residuos

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.



- ▶ Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ▶ No echarlos a la basura doméstica.

## 32 Declaración de conformidad UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen  
Alemania

declara, como único responsable, que

Tipo:	Motoguadaña
Marca:	STIHL
Modelo:	FS 94 FS 94 C-E FS 94 RC-E
Identificación de serie:	4149
Cilindrada	24,1 cm <sup>3</sup>

cumple las disposiciones pertinentes de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción:

EN ISO 11806-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Para determinar los niveles de potencia acústica medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo V, aplicándose la norma ISO 10884.

### Nivel de potencia acústica medido

108 dB(A)

### Nivel de potencia acústica garantizado

110 dB(A)

Conservación de la documentación técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

El año de construcción y el número de máquina están indicados en la misma.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente,



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations



### 33 Declaración de conformidad UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

Tipo:	Motoguadaña
Marca:	STIHL
Modelo:	FS 94
	FS 94 C-E
	FS 94 RC-E
Identificación de serie:	4149
Cilindrada	24,1 cm <sup>3</sup>

corresponde a las disposiciones y reglamentos del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de acuerdo con:

EN ISO 11806-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Para determinar los niveles de potencia acústica medidos y garantizados, se ha procedido conforme al reglamento del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8, aplicándose la norma ISO 10884.

**Nivel de potencia acústica medido**

108 dB(A)

**Nivel de potencia acústica garantizado**

110 dB(A)

Conservación de la documentación técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

El año de construcción y el número de máquina están indicados en la misma.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente,



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations



### 34 Direcciones

www.stihl.com

### Índice

1	Referente a estas Instruções de serviço...	41
2	Indicações de segurança e técnica de trabalho.....	41
3	Combinações autorizadas de ferramenta de corte, protecção, cabo, cinto de suporte...	50
4	Ferramentas de anexo autorizadas.....	51
5	Aplicar o cabo para duas mãos.....	51
6	Aplicar o cabo circular.....	53
7	Aplicar o olhal de suporte.....	55
8	Aplicar a protecção.....	56
9	Aplicar a ferramenta de corte.....	57
10	Combustível.....	60
11	Meter combustível.....	61
12	Pôr o cinto de suporte .....	62
13	Equilibrar o aparelho.....	64
14	Arrancar / Parar o motor .....	65
15	Transportar o aparelho.....	67
16	Indicações de serviço .....	68
17	Limpar o filtro de ar.....	69
18	Regular o carburador.....	69
19	Vela de ignição.....	70
20	Lubrificar a engrenagem .....	71
21	Guardar o aparelho.....	71
22	Afiar as ferramentas de corte metálicas...	71
23	Manter a cabeça de corte.....	72
24	Controlo e manutenção pelo utilizador.....	73